

MEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ



INGYENES

Közeleti információs lap

XXVI. évfolyam, 2016. szeptember



Polgármesteri köszönet

Mezőberény Város Önkormányzata nevében köszönöm Önnek, intézményének, szervezetének, szervezete tagjainak és a közreműködőknek, akik munkájukkal, támogatásukkal hozzájárultak a

XX. Berényi Napok

testvérvárosi találkozó és sportünnep sikeres megrendezéséhez.

Kitűzött célunk volt, hogy elégedettséggel teljen el az öt nap, jó érzésekkel és emlékekkel tele utazzanak el a városba érkezők. A visszajelzések alapján a város lakók, a delegáció tagjai, a vendégek jól érezték magukat és ebben munkájukkal Ön, Önök is jelentős részt vállaltak. Köszönjük és kérjük továbbra is dolgozzunk együtt, partnerségben a városi programok és a város élhetővé tétele érdekében.

Köszönettel és tisztelettel:
Siklósi István polgármester

Díszpolgári címetek adtak át



A XX. Berényi Napok keretében augusztus 20-án, a városházán ünnepi testületi ülésen adták át „Mezőberény Város Díszpolgára” kitüntető címet **Otto Lohle**-nak és **Perényi János**nak.

A Mezőberényből elszármazottak identitásának megőrzéséért, a mezőgazdaságban elért eredményeiért az önkormányzat erkölcsi elismerésként díszpolgári címet adományozott Perényi Jánosnak. A város nemzetközi kapcsolatának kialakításában, az együttműködés erősítése érdekében végzett példa-mutató tevékenységéért a képviselő-testület díszpolgári címet adományozott **Otto Lohle**-nek. A kitüntetéseket Siklósi István polgármester és Szekeres Józsefné alpolgármester adták át.

Testvérvárosi találkozó



A XX. Berényi Napok keretében augusztus 19-én az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Muzeális Gyűjtemény udvarán testvérvárosi találkozót tartottak. Mint azt **Siklósi István** polgármester köszöntőjében elmondta, a hivatalos testvérvárosi kapcsolatokban az idén több kerek évfordulót is ünnepelnek, Gronauval 25, Gútával 15, Csantavérrel 10 éve írták alá az erről szóló szerződést. Hamarosan kerek évfordulóhoz érnek a másik két testvérvárossal is, hiszen Münsingennel 23,

Szováttával pedig 14 éves múltra tekint vissza Berény testvérvárosi kapcsolata.

Siklósi István szólt arról, hogy időközben új vezetők kerültek a városok élére, de a barátság változatlan maradt, sőt tovább bővült, hiszen ma már a testvérvárosok civil szervezetei és intézményei között is jó az együttműködés. A polgármester megfogalmazta, hogy öt évvel ezelőtt, 2011-ben kezdték el a helyi értékeket leltárba venni, azóta sokat összegyűjtöttek.

folytatás az ötödik oldalon

Perényi János szerelme Berény és a lovak

Perényi Jánosnak – a felesége mellett, akivel közel negyven éve élnek boldogságban – két nagy szerelme van, az egyik a szülővárosa, Mezőberény, a másik pedig a lovak. Az augusztus 20-án megtartott ünnepi testületi ülésen díszpolgári címet vehetett át. A hivatalos indoklás szerint az elismerést az elszármazottak identitásának megőrzéséért, a városhoz való erős kötődéséért, hírnevének öregbítéséért, illetve a mezőgazdaságban elért eredményéért kapta. A kitüntetéssel az ünnepség után beszélgettünk.

– Meddig élt a családja Mezőberényben?

–Ötvenben születtem, és a családom 1961-ben költözött Hódmezővásárhelyre, édesanyám szülővárosába. Az 50-es években nem dúskáltunk a javakban, de, hála szüleimnek, nekem nagyon szép gyerekkorom volt. Az ókerti külterületi általános iskolába jártam, ez a Szarvasi út közelében volt, a tanyánk az út mellett állott, az iskolától kilométerekre. Édesapám Keszthelyen gazdatisztnak tanult.

folytatás a hatodik oldalon

Életfilozófiája: optimizmus és nevetés

Otto Lohle az optimizmust és a nevetést tartja az életben a legfontosabbnak. A város nemzetközi kapcsolatának alakítása, fejlesztése, az együttműködés erősítése érdekében végzett példamutató tevékenységéért augusztus 20-án díszpolgári címet vehetett át. Hogyan éli ezt meg, és milyen volt az út, amely e cím elnyeréséhez vezetett? Erről beszélgettünk **Otto Lohle**val, aki a testvérvárosi kapcsolatok kezdetén Gronau városban a fiatalok felelőse volt, ma a város kulturális életét irányítja.

– **Hogyan szereztél tudomást a képviselő-testület döntéséről, illetőleg voltak már „előjelek”?**

– Csak a hivatalos levélből tudtam meg! Azt megelőzően sejtelmem sem volt róla.

– **Mi volt a legelső reakciód?**

– Nagy elismerés ilyen címet kapni egy „külföldinek” olyan időszakban, mikor Németország és Magyarország között a viszony nem mondható rózsásnak.

folytatás a hatodik oldalon

Ez történt a két ülés között

Július 12-én a Laposi kerteknél létesített, a mezőberényi illetékességű Kutyabarátok Közhatalmú Egyesület által működtetett állatotthon látogatta meg Siklósi István polgármester. Az önkormányzat segítségével megvalósult létesítményben elsősorban a befogott kóbor ebek elhelyezését kívánja megoldani a város, és támogatni úgy, hogy a lehető leggyorsabban gazdát találjanak nekik. Eddig sikeresen történnek a befogások, és az örökbeadások. Viszont a kóbor kutyák kérdését véglegesen csak a felelős állattartás teljes körűvé válásával lehet rendezni. Az állatotthon a polgármester, az aljegyző, a közterület-felügyelő, illetve a rendőrség által jelzett jószágokat fogadja be, "megunt" kedvencek leadására nincs lehetőség!

Július 15-én Csók Ferencné Eszti néni 90. születésnapja alkalmából otthonában, július 18-án Jancsó Annát 95. születésnapja alkalmából a Juhász Gyula utcai otthonban, majd augusztus 11-én Varga Kálmán Róza néni 90. születésnapja alkalmából otthonában köszöntötte Siklósi István polgármester. A köszöntésor adta át Orbán Viktor miniszterelnök úr által aláírt emléklapokat és az önkormányzat ajándécsomagjait. Ezúton is jó egészséget és további békés, boldog éveket kívánunk nekik.

Július 22-én a Kormányhivatal Foglalkoztatási Főosztálya békési kirendeltség-vezetőjével, Mile Tímeával tárgyalt hivatalában Siklósi István polgármester a közfoglalkoztatás aktuális, valamint jövőbeli kérdéseiről. A kirendeltség-vezető előrevetítette, hogy az őszi folyamán vélhetőleg mintegy 120 személyt kellene bevonni képzésekbe, amit – a polgármester meglátása szerint – a szigorú, időnként értelmetlen feltételek miatt lehetetlen teljesíteni. Többek között azon személyek, akik már részt vettek valamikor a munkaügyi által szervezett és finanszírozott képzésben, azok nem részesülhetnek újbóli képzésben/támogatásban. Erről a feltételről még folynak az egyeztetések minisztériumi szinteken. A kvótákat egyébként nem helyben, hanem Budapesten határozzák meg.

Július 23-án Ecsegfalván rendezték meg a megyei polgárör napot. A rendezvényen többen vehettek át különböző elismeréseket, köztük két mezőberényi polgárör is. Csipke Sándor elnök úrnak Siklósi István polgármester személyesen adott át egy ajándécsomagot munkája elismeréseként, míg Schäffer József dr. Polják Zsolt r. dandártábornoktól, Békés megye rendőrfőkapitányától vehetett át elismerésként tárgyjutalmat.

Július 29-én az I. kerületi Evangélikus Lelkesi Hivatalban a málenkij robotra elhurcoltakra, a még közöttünk élő, megaláztatást elszenvedettekkel közösen emlékezett Siklósi István polgármester. A megemlékezésen előadások hangzottak el a témában többek között Körösi Mihály elnök úr részéről. A megemlékezésen részt vett: dr. Kovács Emőke, a Gulág Emlékbizottság

szakmai programvezetője, dr. Máthé Áron. a Nemzeti Emlékezet Bizottság elnökhelyettese és Hajagos Csaba történész, muzeológus, a kecskeméti Katona József Múzeum munkatársa.

Augusztus 5-én Siklósi István polgármester arról értesült, hogy a Tó utcában, ahol kedvezményes építési telek akcióit hirdetett a képviselő-testület, tűzépítési kialakítását és engedélyeztetését tervezik. Az érintett három telek magántulajdonban van, azt nem az önkormányzattól szerezték meg. Az ügy jogi szempontból történő vizsgálata folyamatban van, mivel a tulajdonlással kapcsolatban több tisztázatlan kérdés is felmerült. Az ingatlanon történő esetleges építkezésre az engedély kiadása nem az önkormányzat hatáskörébe tartozik, de dr. Földesi Szabolcs jegyző egyeztetett a vállalkozóval, aki kompromisszum késznek mutatkozott.

Augusztus 11-én megtekintette a kormányablakot Gajda Róbert kormány megbízott, a Békés Megyei Kormányhivatal vezetője. Elismeréssel szövegezte a látottakról, s megerősítette, hogy emberi számítások szerint szeptember 1-jén megkezdheti működését a mezőberényi kormányablak. Dr. Csarnai Judit, a Békési Járási Hivatal vezetője arról tájékoztatta, hogy a városházáról történő átköltözés előreláthatólag augusztus 29-31. között történik meg, s ezen a három napon a járási hivatal kirendeltsége zárva tart. Kormány megbízott úr külön kiemelte, hogy a kivitelezést végző berényi vállalkozások - a Borgula-Ép Kft. (építési átalakítási munkák) és a Péter-Fa Kft. (bútorok gyártása és beszerelése) - határidőre, jó minőségű, esztétikus munkát végeztek.

Augusztus 13-án Siklósi István polgármester és Szekeres Józsefné alpolgármester asszony Borsosberényben vett részt a

Berény utónevű települések XXI. találkozóján. A találkozó alkalmából a 13 Berény utónevű település által létrehozott egyesület közgyűlést tartott, melyen Siklósi István polgármester elnökként tájékoztatta a tagtelepülések képviselőit a 2015. évi történekekről, illetve a 2015. évi költségvetés teljesítéséről. Elfogadásra került a 2016. évi költségvetés, és arról is döntés született, hogy a határon túli három Berény nevű települést hivatalosan is megkeressék kapcsolatfelvétel céljából. A rendezvényen kulturális programok is szerepeltek, ahol Mezőberényt a Kisménők műsorából is ismert Bokor Milán és Kiss Petra, valamint a "nagyménők" Bokor Kevin és Frey Tímea társastáncosok képviselték nagy sikerrel.

Augusztus 17-én megérkezett az "első fecske" Gronauból, s ezzel kezdetét vette a Berényi Napokhoz illeszkedő testvérvárosi találkozók sora. Otto Lohle egy barátjával kerékpáron érkezett városunkba, augusztus 8-án Salsburgból indulva. 800 km megtétele után köszönthették barátai és az érdeklődők a Szarvasi úti testvérvárosi táblánál. 18-án szintén a Szarvasi úton érkezett meg Michi. A Münsingenből gyalog érkező fiatal embert mezőberényi családja, felesége és gyermekei vártak. A közel egy hónapos utat, az 1334 km-t gyalog, egy személyes tárgyait tartalmazó kocsit húzva maga után tette meg. A testvérvárosi táblánál Siklósi István Mezőberény polgármestere és Mike Münzing, Münsingen polgármestere is köszöntötte. A fogadást az ő jelenléte is különlegessé tette, hiszen Münzing úr nem tudott a kiemelkedő teljesítményt nyújtó münsingeniről, így meglepetésként érte a találkozást. A fiatalemberrel mezőberényi barátja, Takács Imre is érkezett, aki a megyén belül csatlakozott hozzá. Gratulálunk nekik teljesítményükhöz!

Pályázati azonosító	Projekt címe	Teljes költségvetés	Kért támogatás összege	Pályázat benyújtási időpontja	Pályázat állapota (támogatásra jogosult státuszról értesítés)	Fontossági sorrend (Dankó Béla képviselő úr kérésére lett megjelölve, számunkra mindegyik nagyon fontos)
TOP-1.1.1-15-B51-2016-00013	Ipari terület kialakítása 47-es út mellett	203 000 000	192 000 000	2016.05.30	2016.06.17.	1
TOP-1.1.3-15-B51-2016-00014	Gazdaságfejlesztés, munkahelyteremtés és piacfejlesztés Mezőberényben	135 640 900	135 640 900	2016.04.27	2016.05.09.	3
TOP-1.1.3-15-B51-2016-00015	Közvetkezési Központ infrastruktúrájának, ezzel együtt a szolgáltatás minőségének fejlesztése	98 253 503	98 253 503	2016.04.26	2016.05.10.	5
TOP-1.2.1-15-B51-2016-00002	Mezőberényi Értékek Háza (Kastély, fejlesztés)	298 769 432	298 769 432	2016.04.26	2016.05.11.	2
TOP-2.1.1-15-B51-2016-00003	Barnamezős területek rehabilitációja - a Hosszú-tó rekreációs célú fejlesztése	123 000 000	123 000 000	2016.05.17	2016.05.25.	Kevesebb igény érkezett a megyéből az alintézkedésre (94%), mint a rendelkezésre álló keret
TOP-2.1.3-15-B51-2016-00020	Mezőberényi Város csapadékvíz csatorna-hálózatának fejlesztése	110 000 000	110 000 000	2016.04.18	2016.05.11.	4
Nem került beadásra!!!	Leromlott városi terület fejlesztése					
TOP-5.2.1-15-B51-2016-00008	A társadalmi együttműködés erősítését szolgáló helyi szintű komplex programok	50 003 124	50 003 124	2016.04.29	2016.05.13.	6
TOP-3.2.1-15-B51-2016-00023	Luther téri iskolaépület energetikai korszerűsítés	299 908 656	299 908 656	2016.06.30	2016.07.28.	Kevesebb igény érkezett a megyéből az alintézkedésre (83%), mint a rendelkezésre álló keret
Nem került beadásra!!!	Energia termelés					
TOP-7.1.1-16-2016-00043	"Nyitott terek" Helyi Akciócsoport (HACS)	500 000 000	500 000 000	2016.07.04	2016.08.23.	
Összesen:		1 818 575 615	1 807 575 615			



Augusztus 18-án megkezdődtek a Berényi Napok. A mintegy 200 külföldi vendég mellett egy-egy koncertre vidékiek száza is városunkba érkeztek. Természetesen a berényi emberek is jelen voltak és figyelték, élték az eseményeket. Köszönet a szervezőknek és kollégáiknak, a programokat és az ellátást biztosító civil szervezeteknek, valamint mindazon magánszemélyeknek, tolmácsoknak, segítőknek, akik hozzájárultak, hogy vendégeink és a mezőberényi emberek jól érezhessék magukat a négynapos ünnepi program alatt. A rendezvény értékelése még folyamatban van, többek között az OPSKK által végzett közvélemény-kutatás eredményét is várjuk, de annyi már biztosan tudható, hogy külföldi vendégeink elégedetten, a mezőberényi embereket dicsérve tértek haza. Július és augusztus hónapokban **több alkalommal végeztek szűnyogyérítést Mezőberény területén**, mely munkával kapcsolatban a lakosság sok panasszal élt. A panasz oka, hogy a csipőszűnyogok igen nagy számban voltak a város területén, és nagymértékben zavarták a koraesti, esti pihenést a szabadban. A városhoz érkezett hivatalos információ szerint az augusztus 1-2-i földi védekezés keretében 350 ha-on elvégzett kezelés eredménye 83%-os hatékonyságú volt. Augusztus 13. és 16. között 600 ha légi, 350 ha földi védekezés eredményessége a hivatalos értesítés szerint 85%-os hatékonyságú volt. A gyérítések a nyár folyamán 2 esetben állami, 3 esetben önkormányzati finanszírozással valósultak meg.

Miről tárgyalt a képviselő-testület?

A napirend megszavazása után a képviselő-testület egyetértett a Békés Megyei Kormányhivatal Pénzügyi és Gazdálkodási Főosztálya által előkészített, a Békés Megyei Kormányhivatal általi 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1. szám alatti ingatlan helyiségei használatának megszűnése okán, a Mezőberény, 56-os emléktér 1. sz. alatti ingatlan ingyenes használatba vételére vonatkozó megállapodás módosításának tervezetével. **Siklósi István polgármester felhatalmazást kapott, hogy a járási hivatal kialakításához kapcsolódó megállapodás módosítását Mezőberény Város Önkormányzata nevében aláírja**, és azt a Békés Megyei Kormányhivatal főigazgatója részére visszajuttassa.

Elfogadták dr. Földesi Szabolcs jegyző tájékoztatását a 2016. június 28-i zárt ülésen, a 2016. július 22-i rendkívüli nyílt ülésen és a 2016. augusztus 16-i rendkívüli nyílt ülésen hozott döntésekről, majd Siklósi István polgármester számolt be a két ülés között történt fontosabb eseményekről, intézkedésekről.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a város parkolóhelyeinek bővítése érdekében **támogatta a Fortuna téri parkolóhelyek kialakítását**, átalakítását, és elfogadta az előterjesztés mellékletét képező 1. rajzszámú tervet.

A képviselő-testület úgy döntött, hogy az általa kezelt Hősök útja körforgalomtól a Kőlcsey utcáig terjedő szakaszán a következő

forgalmi rendet vezet be:

- A Hősök útja páratlan oldalán, az 1. sz. ingatlan kerítésétől megállni tilos tábla kerülne elhelyezésre egy kivéve áruszállítás kiegészítő táblával, amely hatálya a Kőlcsey utcáig tart.

- A páros oldalon, a játszótér felől a Kőlcsey utcától várakozni tilos tábla kerülne kihelyezésre egy kivéve áruszállítás kiegészítő táblával, amelyet a Kastély déli szárnyánál, a körforgalomhoz közel lévő villanyoszlopra egy Parkoló tábla kihelyezése oldana.

- A Hősök útja elején, a körforgalomtól a páros oldalon 3, a páratlan oldalon 2 parkoló felfestése valósuljon meg.

A fenti intézkedések végrehajtására a képviselő-testület közlekedési táblák kihelyezésére, valamint parkolók felfestéséhez maximum 250.000,- Ft-ot biztosított a Városi Köszolgáltatató Intézmény részére a 2016. évi felhalmozási tartalék terhére.

Elfogadásra került Mezőberény Város Önkormányzata 2016. I. félévi gazdálkodásáról szóló tájékoztató beszámoló.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete megköszöntötte a Mezőberényi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium és Kollégium, valamint a Mezőberényi Általános Iskola, Alapfokú Művészeti Iskola és Kollégium 2015/2016-os tanévben végzett munkáját, elfogadta az intézmények tájékoztatóját, az abban foglaltakat tudomásul vette.

A képviselők megköszönték Mezőberény Város Óvodai Intézménye 2015/2016-os nevelési évben végzett munkáját, a beszámolót elfogadták, az abban foglaltakat tudomásul vették.

2016. szeptember 1. napjától **eltörlésre kerül a személyi gondozás és a szociális segítség térítési díja**, emiatt módosításra került a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások helyi rendszeréről szóló 18/2008.(V.26.) MÖK számú rendelet.

Tudomásul vették az OPSKK Könyvtár állományleltárról szóló tájékoztatását, és az egyes könyveinek természetes elhasználódása miatt törlésre került könyvek 1/2016. számú jegyzékét.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a **Kinizi úti (Csiribiri) óvoda előtti parkoló melletti árok fenntartási engedélyének megszerzésére** 400.000 Ft-ot biztosított a 2016. évi költségvetésének működési tartaléka terhére, továbbá felhatalmazta Siklósi István polgármestert a megbízási szerződés aláírására.

Jóváhagyták a **Mezőberény 018 helyrajzi számú külterületi ingatlan megosztását** az Artland Bt. által 5-1/2016. munkaszámon készített és a földhivatal által E-176/2016. számon záradékolt változási vázrajz és telekalakítási dokumentáció alapján. A dokumentáció szerint a jelenleg állami tulajdonban lévő mezőberényi 018 hrsz-ú ingatlan (kivett országos közút, 8 ha 4775 m²) megszűnésével létrejönnek a 018/1 és a 018/2 hrsz-ú ingatlanok. A létrejövő 018/1 hrsz-ú ingatlan állami tulajdonban marad (kivett országos közút, 7 ha 3907 m²), míg a 018/2 hrsz-ú ingatlan (kivett kerékpárút, 1 ha 0866 m²) Mezőberény Város Önkormányzatának tulajdonába kerül. A képviselő-testület felhatalmazta Siklósi István polgármestert a jogszabály szerinti átminősítéssel és az átadás-

átvétellel kapcsolatos feladatok teljes körű lebonyolítására, a szükséges jognyilatkozatok megtételére, valamint az eljárásból adódó összes járulékos költség fedezetére maximum 100.000,- Ft-ot biztosított a 2016. évi költségvetés működési tartaléka terhére.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete úgy döntött, hogy abban az esetben ruházza át a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdésének 19. pontja szerinti **hulladékgazdálkodási feladat ellátásának** jogát a Dél-Alföld Regionális Hulladékgazdálkodási Rendszer Létrehozását Célzó Önkormányzati Társulásra (a továbbiakban: DAREH Társulás) és köt feladat-ellátási szerződést e közszolgáltatás tárgyában a DAREH Társulással, amennyiben a DAREH Bázis Nonprofit Zrt. a közszolgáltatók kiválasztása során figyelembe veszi, hogy a jelenlegi közszolgáltatást végző cégek, szervezetek a jelenlegi ellátási területükön továbbra is elláthassák a feladatot, vagyis visszatér a DAREH Társulás Taggyűlése által elfogadott „vegyes üzemeltetési modell” szerinti működésre, és alakítja ki a hulladékgazdálkodás üzemeltetésének rendszerét, munkaszervezete útján kidolgozza a jelenlegi közszolgáltatók üzemeltetésben való közreműködésének lehetőségeit. A képviselő-testület ebben az esetben újra tárgyalja a fenti feladat átruházásának kérdését. A polgármester felhatalmazást kapott, hogy a határozatban foglaltakat a DAREH Taggyűlésen képviselje. Az előterjesztéshez mellékelt formában **elfogadták a Kutyarabátok Közhasznú Egyesülettel** (képviseleje: Zahorán Béla elnök), a kőbor kutyák befogása tárgyában **megkötésre kerülő megállapodást** – az abban foglalt 220.000,- Ft támogatás biztosításával.

A képviselő-testület az intézményvezetőnek elfogadásra javasolta **Mezőberény Város Óvodai Intézménye módosított Szervezeti és Működési Szabályzatát, a módosított Házirendet**, valamint jóváhagyásra javasolta az óvoda módosított Pedagógiai Programját és a 2016/2017. nevelési évről szóló munkatervét. Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete az **OPSKK színháztermének falfestési és mázoló munkáinak elvégzésével Takács Imre szobafestő-mázoló-tapétázó vállalkozót nevezte meg**, ajánlata bruttó 1.638.526,- Ft (munkadíj) + 966.558,- Ft (anyagköltség) = 2.605.084,- Ft ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat. A munka megvalósítására a 2016. évi költségvetési rendeletben az önkormányzat által fenntartott OPSKK intézménynél „Közművelődési érdekeltségű támogató önkormányzat” címen tervezésre került összesen 1.500.000,- Ft-ot biztosítottak, további 1.105.084,- Ft-ot a 2016. évi költségvetés felhalmozási tartaléka terhére.

Az OPSKK színháztermi padlózatának felújítására maximum bruttó 3,5 millió Ft-ot biztosított a képviselő-testület a 2016. évi költségvetés felhalmozási tartaléka terhére, valamint felhatalmazta Siklósi István polgármestert, hogy a kivitelező kiválasztását illetően folytasson tárgyalásokat, valamint a kivitelezéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

Az OPSKK színháztermi székeinek helyben történő **beszerelésével** az ajánlattevők közül legkedvezményesebb ajánlatot adó **Vida Attila egyéni vállalkozót neveztek meg**, ajánlata bruttó 1.035.050,- Ft a legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat. Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a munka megvalósítására maximum bruttó 1.050.000,- Ft-ot biztosított a 2016. évi költségvetés felhalmozási tartaléka terhére, továbbá felhatalmazza Siklósi István polgármestert a megbízási szerződés aláírására, és a megvalósításhoz szükséges intézkedések megtételére.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete határozata értelmében a **Kossuth tér, Berény Szálló-Étterem és környéke megvilágításának kiépítésére** maximum bruttó 500.000,- - azaz ötszázezer - Ft-ot biztosítottak a 2016. évi költségvetés felhalmozási tartaléka terhére. A képviselők felhatalmazták Siklósi István polgármestert, hogy a kivitelezés kiválasztására tárgyalásokat folytasson le, valamint a megvalósításhoz szükséges intézkedéseket tegye meg.

A képviselő-testület egyetértett azzal, hogy a Kossuth téri **szökőkút gépészeti rendszere a Berény Étterem-Szálloda pincéjében kerüljön elhelyezésre**. Siklósi István polgármester felhatalmazást kapott, hogy Marton Mihállyal, a Berény Étterem-Szálloda tulajdonosával az erről szóló megállapodást megkösse.

A képviselő-testület által elfogadott rendeletek megtalálhatók a www.mezobereny.hu honlapon. A soron következő képviselő-testületi ülés időpontja: **2016. szeptember 26.**

Fesetőné Sipos Judit, Titkárság

Kormányablak Mezőberényben

Szeptember 1-jén megnyílt a Mezőberényi Kormányablak az 56-os emléktér 1 sz. alatt. Az ügyfelek a nap megújult környezetben tudják ügyeiket intézni az alábbi ügyfelfogadási időben: **hétfő 7:00–17:00, kedd 12:00 – 16:00, szerda 8:00 – 12:00, csütörtök 8:00 – 18:00, péntek 8:00 – 12.**

Ideiglenes ügyfelfogadási rend a Békési Járási Hivatal Kormányablak Osztályán

Szeptember 5. napjával megkezdődött az 5630 Békés, Kossuth u. 4. szám alatti épület teljes körű felújítása, mely magában foglalja az épület előtti parkolók kialakítását is. Az épület felújítása érinti a Békési Járási Hivatal Kormányablak Osztály napi működését is. Annak érdekében, hogy az ügyfelek a jövőben egy teljesen megújult épületben és környezetben intézhessék ügyeiket, szükségessé vált az ügyfelfogadási rend ideiglenes megváltoztatása, mely az alábbiak szerint alakul: **hétfő 7:00–12:00, kedd 7:00–12:00, szerda 7:00–12:00, csütörtök 7:00–12:00, péntek 07:00 – 12:00** Az ideiglenes ügyfelfogadási rend 2016. szeptember 5. és november 30. közötti időszakra vonatkozik!

A Békés Megyei Önkormányzat híre

Nagy sikerrel zárult az első Megyenap

A Békés Megyei Önkormányzat első alkalommal szervezett Megyenapot, amelyre szerte a megyéből érkeztek résztvevők és érdeklődők, de még határainkon túlról is köszönthettünk látogatókat, hiszen a rendezvény díszvendége Székelyföld volt. Az óriási érdeklődést jelezte, hogy a békéscsabai főter zsúfolásig megtelt, egész nap hömpölygött a tömeg a sátrak, faházak között. A nap szlogenjéhez – Hagyomány, érték, közösség – hűen megjelentek a nap során mindazon kézműves hagyományok, amelyek jellemzőek a megyére, mint a fazekasság, a szövés, vagy akár a kosárfonás. A Békés Megyei Értéktárban szereplő értékek is bemutatkoztak, a hungarikum csabai és gyulai kolbász mellett mind a 22 tétellel megismerkedhettek az érdeklődők, legyenek azok szellemi, épített vagy gasztronómiai értékek. A rendezvény közösségépítő szerepe abban nyilvánult meg, hogy a Megyenapra érkezők lehetőséget kaptak a találkozásra, a kapcsolatok építésére, erősítésére, egy színes programokkal teli napon való részvételle. A rendezvény egy színes, zenés felvonulással vette kezdetét: a „kisdobos” vezette menetet hagyományörzők, óriásbáb, nemzetiségek, magyar nemesi ruhába öltözött lányok színesítették. A felvonulás ütemét a Tótkomlói Fúvósenekar diktálta. Az ünnepélyes megnyitóban **Zalai Mihály**, a Békés Megyei Önkormányzat Közgý-

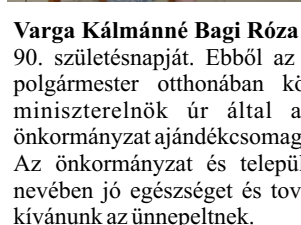
lésének elnöke kiemelte: fontos tudatosítani az emberekben azt, hogy itt, Békés megyében, a Kárpát-medence szívében milyen fontos értékek vannak, legyünk erre büszkék, ahogyan arra is, hogy mi, Békés megyeiek összetartozunk. **Domokos László**, az Állami Számvevőszék elnöke, a rendezvény fővédnöke elmondta, hogy a Megyenap hozzájárul ahhoz, hogy Békés megye fejlődjön, bemutassa értékeit, ezen felül pedig - a szórakozáson keresztül - a közösség összetartson. Szakáli István Loránd, a Földművelésügyi Minisztérium agrárfejlesztéseiért és hungarikumokért felelős helyettes államtitkára hangsúlyozta: Békés megye az a hely, ahol sok-sok érték van, és ezek az értékek is összekötik a magyarságot határon innen és túl.

Mezőberény a Megyenapon

Békéscsabán a Megyenapon szeptember 3-án a Békés Megyei Értéktár Bizottság megköszönte a Mezőberényi Települési Értéktár Bizottságnak az elmúlt években végzett példaértékű munkáját és oklevéllel is hivatalosan igazolta, hogy a 86 elfogadott és rendszerezett helyi érték a Mezőberényi Települési Értéktár része lett. A város nevében az oklevelet Siklósi István polgármester vette át **Szakáli István Loránd** helyettes államtitkártól és Zalai Mihály elnöktől. Az ünnepségen adták át azt az oklevelet is, melyet a Megyei Értéktárba felvételt nyert Familiatészta Kft. kapott az általa gyártott nyolc tojásos száraztésztáért.



Földes Lajosné Gödér Julianna augusztus 30-án ünnepelte 95. születésnapját. Ebből az alkalomból Siklósi István polgármester köszöntötte, és adta át a miniszterelnök úr által aláírt emléklapot és az önkormányzat ajándécsomagját. Az önkormányzat és településünk valamennyi lakója nevében jó egészséget és további békés, boldog éveket kívánunk az ünnepeltnek.



Varga Kálmánné Bagi Róza augusztus 12-én ünnepelt 90. születésnapját. Ebből az alkalomból Siklósi István polgármester otthonában köszöntötte, és adta át a miniszterelnök úr által aláírt emléklapot és az önkormányzat ajándécsomagját. Az önkormányzat és településünk valamennyi lakója nevében jó egészséget és további békés, boldog éveket kívánunk az ünnepeltnek.



Anyakönyvi hírek

Házasságot kötöttek: Kovács Imre (Köröstarcsa) és Varga Ildikó (Köröstarcsa), Vida Gábor (Köröstarcsa) és Balog Tünde (Köröstarcsa), Fábán János Róbert (Mezőberény) és Fülöp Beáta (Köröstarcsa), Perei Zsolt (Mezőberény) és Hurton Ágnes (Kisszállás), Gál Csaba (Mezőberény) és Kertész Anikó Eszter (Mezőberény), Matiszko Tamás (Vétesacska) és Lakatos Annamária (Mezőberény), Borzák Gábor (Mezőberény) és Somlyai Viktória Judit (Mezőberény), Kis Sándor (Békés) és Herczeg Ildikó (Békés)

Elhunytak: Makra Sándorné (Emrich Magdolna) (1923), Nagy László (1952), Szikora János Róbert (1974), Boldizsár Imréné született Fábán Zsófia (1925), Gottschick Mihály (1955), Bereczki Sándor (1956), Bátori Péterné született Parai Ilona (1933), Sziráczy Magdolna Katalin (1950), Szikora Jánosné született Sáli Katalin (1953), Székely Dániel (1930), Mihalik János (1954)

XX. BERÉNYI NAPOK – testvérvárosi találkozó és sportünnep

XX. Berényi Napok

Barátság- és sportünnep Mezőberényben a testvérvárosokkal

Tisztelt Mezőberényiek!

Nehéz szavakkal összefoglalni annak az 5 napnak a történetét, amelynek szervezésében a segítők, támogatók részt vettek vagy részesültek 2016. augusztus 18-22. között. Pozitív hangú visszajelzések, elismerő szavak támasztják alá, hogy jól érezték magukat a városunkba érkezők, pihentek, kapcsolódottak és nem utolsósorban megízlelték egy másfajta kultúra néhány szeletét.

Adni akart Mezőberény, élményt, szórakozást és mindenekelőtt a jól ismert mezőberényi szíveslátást, vendéglátást és régi felelevenített és most alakult barátságot annak a közel 250 fő testvérvárosból érkező idelátogatónak, aki a testvértelepülés vendégeként, akár turistaként érkezett városunkba. A vendégek itt töltötték napjaikat, éjszakáikat, látogatták szórakozóhelyeinket, részt vettek rendezvényeinken.

Mezőberény számtalan civil szervezete dolgozott ezen a hétvégén, ünnepelte együtt testvérvárosi kapcsolatunk 25. éves évfordulóját Gronauval, 15 éves évfordulóját Gútaival és 10 éves évfordulóját Csantavérrel, a meghívásunkra érkező Münsingen és Szováta delegációival.

A város 2016-ben huszadik alkalommal rendezte meg a Berényi Napok program-sorozatát és második éve a Sportfesztiválját, ahol idén a labdarúgás kapott főszerepet, s ezen belül a 15 éves Gyermekek FC sport-szervezet, akik a Nemzetközi Ifjúsági Labdarúgó Tornát rendezték. Kiemelendő a Mezőberényi Városi Fúvószenekar is, az egyesület, a szülők hozzáállása. Felejthetetlen pillanatokban volt része mindazoknak, akik részt vettek a Gronauval közös fúvós koncerteken, akár a szombati vagy vasárnapi téren. Külön ki kell emelni a pénteki - templomban megtartott - koncertet, mely örök élményt jelentett az ott lévőknek. A környezet, az együtt zenélés öröme áthatotta a patinás II. kerületi Evangélikus templom falait és

pótolhatatlan élményt nyújtott. Nagy köszönet a csapatnak érte!

Az Önkéntes Tűzoltó Egyesület, – a Gyermekek FC csapatahoz hasonlóan – példaértékű munkát végzett, méltó házigazdái voltak egy-egy kisebb csoportnak.

S még felsorolni is nehéz mindazok nevét, akik közreműködtek azért, hogy a rendezvény ebben a formában valósuljon meg:

Csak megköszönni lehet az értéktári ajándéktasakok készítőinek, a hímezőknek, a Díszítőművész Kör tagjainak, a varróknak, vagy a Mezőberényi Szlovákok Szervezete tagjainak, a háziszappan készítőinek a munkáját.

Nem feledkezhetünk meg azokról az önkéntesekről sem, akik pl. a testvérvárosi táblákat, a padokat lefestették, vagy kialakították a Testvérvárosi KÖZ-PONT-ot, melyet sokan látogattak meg és az ott készült képeket emlékként őrzik.

Köszönet a gyümölcspartiért, az I. kerületi Evangélikus Egyházközségben tartott kétnyelvű istentiszteletért, az ökumenikus szent miséért, a református templom, majd a Familiatészta, Fábfafém, tűzoltó laktanya látogatásaiért és természetesen a lovaskocsiért a Lovas Barátok Egyesületének.

Kitűnő helyszínné bizonyult a Testvérvárosi Pikniknek a Muzeális Gyűjtemény udvara, ahol a Nagycsaládosok Egyesülete, a Mezőberényi Szlovákok Szervezete illetve Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata, a Német Hagyományápoló Egyesület illetve, a Cigány Nemzetiségi Önkormányzat, az Önkéntes Tűzoltó Egyesület főzött és mutatta be a város gasztronómiai értékeit, és fűszerezték mindezt a Mezőberényi Szlovákok Szervezete jóvoltából egy-egy pohár szlovák sörrel. Itt volt látható egy magánszemély által felújított gútai lovaskocsi, melyet felajánlott erre az alkalomra.

Ekkor került sor a gronau Petőfi Kör és a város ajándékának, a város első szabadtéri fitness eszközeinek ünnepélyes keretek között történő átadására, melyet a városlakók a Városi Ligetben használhatnak. A civilek, a rendez-

vényt segítő magánszemélyek mellett a német kéttannyelvű gimnázium tanárainak, diákjainak szerepe is kiemelkedő volt, akik a precíz, pontos fordítással, tolmácsolással segítettek a kapcsolattartást.

Megható ünnepség keretében augusztus 20-án, a Városházán ünnepi testületi ülésen adták át „Mezőberény Város Díszpolgára” kitüntető címet Perényi Jánosnak és Otto Lohle-nak és köszöntötték őket több százan szünni nem akaró tapssal.

A hétvége két rendkívüli teljesítményt is tartogatott, hiszen szerdán délután érkezett közel 800 km megtétele után kerékpárral a gronau Otto Lohle, majd csütörtökön délután gyalog, 1334 km-rel a háta mögött a münsingeni Michael Rauscher. Megtiszteltetés volt fogadni őket a nem mindennapi teljesítmény után.

Köszönjük Mezőberény, köszönjük Városlakók a településért végzett munkát, a vendéglátó feladatát kitűnően ellátó törekvéseket!

Kedves Testvérvárosaink! Kedves Testvérvárosból érkezettek!

Örömmel vettük, hogy ellátogattak hozzánk, Mezőberénybe. Köszönjük, hogy kíváncsiak voltak kultúránkra, életünk egy-egy szeletére és nyitottak voltak programjainkra, rendezvényeinkre. Reményeink szerint visszatérnek hozzánk, elhozzák családjaikat, barátikat. A városlakók nevében ezúton is köszönjük ajándékaikat.

Csantavéri, gútai, gronau, münsingeni, szováti és a városba látogató vendégeink köszönjük, hogy itt voltak! Mezőberény a „finoman elbűvölő település” visszavár Benneteket!

A szervező Polgármesteri Hivatal,
a Városi Közszeolgáltató Intézmény,
az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ
munkatársai nevében
Mertz Judit referens

Testvérvárosi találkozó

folytatás az első oldalról

Ez a munka sohasem érhet véget, olyan sok értékkel bír a város. A civil szervezetek munkájának köszönhetően most ezek egy részét kóstoltatják meg a vendégek, illetve ajándécsomagot állítottak össze nekik.

Sonja Jürgen, Gronau polgár-mestere arról



szólt, hogy városából sokan látogattak már el Berénybe, és legnagyobb értéknek a berényiek vendégszeretetét tartják. Horváth Árpád, Gúta polgármestere kifejtette, a gútaiak családtagként érkeznek ide, hiszen a lakosságcseré óta ezek a testvéri, rokoni szálak ma is élnek. Földi Márta, Csantavér polgár-mester elmondta: a két település tűzoltóit már 40 éve baráti szál fűzi össze, ő maga 20 éve jár Berénybe. Mike Münsing, Münsingen polgármestere kifejtette, az ilyen találkozókat példák arra, hogy közös Európát építünk, és közös nyelvünk a tánc, a zene, a sport. Szováta polgármesterének, Fülöp László-nak a szavait az egyik tűzoltó tolmácsolta, elmondta,



delegációjuknak tűzoltók és labdarúgók a tagjai.

A színpadon műsort adott a Berényi Táncgyűttes és a „Leg a láb” AMI növendékei, a Sutyomba zaneke kísérték őket.

M.L.

Perényi János szerelme Berény és a lovak

folytatás az első oldalról

Akkor ez volt a legmagasabb mezőgazdasági végzettség, akik itt végeztek, azokból a második világháború előtt uradalmi intézők, gazdatisztek lettek. Két tanyánk volt, a másik a Körösön túl, Kerekiben. Ez utóbbit nagy legelő vette körbe, itt juhokat tartottunk, és itt lakott a juhász.

– Hogyan került kapcsolatba a lovakkal?

– Családom lótenyésztéssel foglalkozott. Az egyik fogatunk két szürke lóval az 1939-es országos mezőgazdasági kiállításon nagydíjat nyert. Ezt egy svájci megvásárolta fölszerkesztve, a hajtó ruhájával együtt, és akkora összeget fizetett érte, amivel megvásárolhattuk a kerekibirtokot. De 1958-ban már nem engedtek gazdálkodni bennünket, és 280 anyajuhval – kényszerűségből – be kellett lépünk a térszbe. Azt mondták, még beszélni sem tudtam, de ha édesanyám vitt biciklivel, a lovakat mindig követtem a tekintetemmel. Később már a környék összes lovát névről ismertem.



– Mért költözött el családjá Berényből?

– Mert itt lehetetlenné vált az életünk, édesanyám győzködte édesapámat, hogy menjenek Vásárhelyre, ott még megvan a szülői ház. Mire odaköltöztünk, más egyebükkel együtt azt is elvették tőlük, így családunk vásárolt egy tanyát. Édesapám nyugdíjazásáig a mezőgazdasági főiskola főállattenyésztőjeként dolgozott. Munkába járásra kapott egy Cica nevű pej hátsó lovat, így az este és hétfőeken otthon volt, ezt a lovat nagyon megszerettem.

– Vásárhelyen gyerekként milyen volt az élete?

– Itt szintén tanyasi iskolába jártam, és szegedi, ö-ző tájszóval beszéltek, én pedig úgy, mint itt Berényben, és ezt ők úgy vették, mintha én játszanám az urat. Egy gyermek lelke nagyon érzékeny, így már gyerekként tudatosították velem, hogy nem ide tartozom. Ekkor értettem meg, hogy én mezőberényi vagyok, és mindig az maradok.

– A lókedvelő gyermekből hogyan lett eredményes sportoló?

– Már 12 évesen a Hódmezővásárhelyi Medoszhoz kerültem, ott rendszeresen lovagoltam, és két év után már ifjúsági

bajnokságokban is indultam. Ilyen előzmények után kerültem sorkatonaként a kiskunhalasi Határőr Dózsa Sportkörhöz. Abban az időben az országban három-négy olyan lovas klub volt, amely nemzetközi szinten is képviselte az országot az akkori „baráti országokban”, az egyik ilyen a kiskunhalasi volt. Ebben a sportegyesületben az ország legjobb lovait ülhettem meg, országos bajnokságokon indulhattam.

– A lovas sportban mit tart a legnagyobb sikerének?

– Az akkori Jugoszláviában 1970-ben, Zágrábban megnyertem a kitartásos magasugrást 180 centin. Rá két évre a négyes fogatra ültem át, innen már csak egy lépés volt a pusztá ötos. Ezt egy festmény alapján a Hortobágyon Lénárt Béla fejlesztette ki, majd megtoldotta még három lóval, és ez lett a pusztá nyolcas. Utána az országban másodikként, az 1970-es évek elején én fogtam be a pusztá nyolcast. A hátsó két ló hátán álltam, és fűtyölt a szél a kapalom mellett.

– Lovas kaszkadőrként is szerepelt filmekben...

– A lovas kaszkadőri kiképzést is a hadseregben kaptam meg, ugyanis a hadseregnek szerződése volt a filmgyárral. Így ha egy filmben szükség volt esésre vagy bukásra, akkor minket hívtak.

–Több jelentős néprajzi gyűjtemény tulajdonosának mondhatja magát, ezeket a tárgyakat milyen céllal kezdte el gyűjteni?

– Először a lótaras eszközei érdekelték, ezeket gyűjtöttem, közben nem mentem el a paraszti élet egyéb tárgyai mellett sem, így jött létre Vásárhelyen az Agrárcentrum épülete alatti pincerendszerben a Paraszti Eszközök Pincemúzeuma. Ez négy teremből áll, részét képezi a kovács és a bogárnárműhely is. Mezőberényben 2008-ban megkértek, hogy a Madarak Házában rendezek egy kiállítást, amelyben bemutatom, hogyan készültek a pásztoreszközök. A társaimmal összegyűjtött anyagból Mezőberényben rendeztünk nagy sikerű kiállítást. Ezen felbuzdulva tizen, pásztoreszköz-gyűjtők, -készítők létrehoztuk a Pásztorélet Kutatók Körét. A szervezet keretében összegyűjtöttük a pásztorok szellemi és tárgyi hagyományát, sőt azt is felkutattuk, hogy a hagyományos eszközeiket miként állították elő. A kezdeményezéshez többben csatlakoztak, így létrejött az ország legnagyobb mobil gyűjteménye. Magyarország uniós elnöksége idején, 2011-ben az anyagot bemutattuk Brüsszelben, a Hungarikum Fesztiválon.

– Ezek mellett van egyéb gyűjteménye is?

– Az alföldi tájjellegű lovaskocsi és lovasszán gyűjteményem egy része az Ópusztaszeri Nemzeti Parkban, másik része a fábián-sebestyéni Kinizsi Parkban látható.

– A Mezőberényiek Szegedi Baráti Körét mikor alapították meg?

– Ezt 1986-ban hoztuk létre, sajnos, időközben a Szeged környéki tagok létszáma jelentősen lecsökkent, így a szervezet központját Hódmezővásárhelyre tettük át. Vásárhelyen megközelítően harminc olyan család él, amelynek egy vagy két tagja berényi. Negyedévente jövünk össze, egy-egy találkozáson, –jó esetben –negyvenen vagyunk.

M. L.

Életfilozófiája: optimizmus és nevetés

folytatás az első oldalról

– Milyen érzés a diszpolgárság? Hogy érezték magad a rendezvény alatt és utána?

– Méltóságteljes és stílusos rendezvény volt, csodálatos keretek közt és egy nagyon szép kísérő programmal. Megtisztelve éreztem magam és örültem, hiszen utólag hallottam, hogy egész sokan helyeslik Mezőberényben ezt a döntést.



– Mikor testvérvárosi kapcsolatot kerestél Magyarországon, és először hallottad Mezőberény nevét, valószínűleg nem sokat mondott. Mi volt a következő lépés? Honnan gyűjtöttél információkat a városról? Az internet akkoriban még nagyon korlátozott körülmények között állt rendelkezésre. Ezek alapján mi volt az első benyomásod, az első gondolatod?

– Európa keleti fele akkoriban sok nyugat-német számára még fehér folt volt. Jelentkeztünk egy budapesti intézetnél, hogy szeretnénk testvérvárosi kapcsolatot kiépíteni egy magyar várossal, és a második próbálkozásunk vezetett ide. Természetesen Mezőberény nevét ki sem tudtuk mondani, de a lakossága érdekes módon három nemzeti-ségből tevődött össze, és ez számunkra egy kis darab Európát jelentett. Internetről persze szó sem volt! Akkoriban talán egy pár amerikai garázsban volt internet... Fülöp Tóni, az akkori ifjúsági szervezet vezetője küldött néhány fényképet, és mesélt nekem telefonon pár dolgot, a többi zsákbamacska volt. Tényleg nem tudtunk, hol fogunk „landolni”. Azt akartuk, hogy különböző rendszer alatt felnőtt fiatalok találkozzanak, és ez remekül sikerült.

– Beigazolódta a feltevéseid, vagy minden másképp volt, mint ahogy elképzelted?

– Ha az ember egy ilyen mértékű, hihetetlen vendégszeretet él át, a többi dolog már nem is számít annyira. Kíváncsiak voltunk az országra, az emberekre, és egyik kellemes meglepetés utájött a másik.

– A megvalósítás során melyek voltak az első konkrét célok, illetve nehézségek?

– Az első évben, 1987-ben Mezőberényben és Gronauban is találkoztunk, egymás szemébe néztünk, és eldöntöttük, hogy 1988-ban ezt megismételjük. Abban a csoportban, amelyik 1988-ban Gronauban érkezett, volt egy mag,

akik a következő 23 évben meghatározóak voltak, és a mai napig részesei a testvérvárosi kapcsolatnak: Károlyi János („Fáni”), Palotai Tibor, Kohut János, Mertz Judit és még mások is. Egy-két apróságot leszámítva tulajdonképpen soha nem voltak nehézségek. Az első években nagy segítségünkre volt az akkori tanácselnök: Szűcs Lajos, a gimnázium igazgatója: Dütsch Zsolt és a művelődési ház akkori igazgatója: Szűcsné Sziklai Éva.

– Ha visszatekintesz, mindent elértél, amit akartál, már ami a testvérvárosi kapcsolatot, együttműködést illeti? Vagy van valami, amit esetleg másképp csinálnál?

– Büszke vagyok arra, amit együtt elértünk, és bizonyos vagyok afelől, hogy még sokáig fenn is tudjuk tartani. Ugyanakkor az a véleményem, hogy manapság nehéz lenne mindezt megvalósítani. Ahhoz túl nagyot fordult a világ. Egyébként semmit nem csinálnék másképp. Az első években kötött személyes barátságok képezik azt a bázist, ami az egészet tartja. Az ilyesmi magától kell, hogy kifejlődjön, nem lehet tervezni, főképp nem a mai nyugtalan, gyorstempójú és stresszes világban.

– Volt-e olyan helyzet, történet, váratlan esemény, ami mindig megmarad az emlékezetedben?

– A csoportunk 1988-ban a kollégiumban lakott, éppúgy, mint egy hasonló korú csapat a volt NDK-ból is. A vezetőjük, egy tanárnő a második napon karomnál fogva félrevont és megkért, gondoskodjak róla, hogy a fiatalok ne kerüljenek egymással kapcsolatba. Már nem tudom, hogy sírtam vagy nevettem, miközben közöltem, hogy nyilván nem ezért jöttünk Magyarországra. Természetesen pontosan arra buzdítottam a saját csoportomat, hogy keressék a kontaktust a kelet-német fiatalokkal.

– Végül, de nem utolsó sorban: van valamiféle „credó”, egy mottó vagy üzeneted a Mezőberényiek számára?

– Egyik kedvenc dalom a „When you're smiling”, ezt a díszpolgárrá avatási ceremónián is nagyon szépen eljátszották és elénekelték. Úgy gondolom, a nevetés és az optimizmus képezik életfilozófiám tetemes részét. A mezőberényieknek pedig köszönnettel tartozom mindazért a támogatásért, amit minden alkalommal kapunk tőlük.

„Hajrá Berény!” (ezt magyarul mondta)

– m. r. –

Gondolatok a Mezőberény és Csanavér testvérvárosi szerződés aláírásának 10. évfordulójára

Az első találkozás 1971. október 2-án egy kiállítás alkalmával jött létre a vajdasági Szabadkán. *Rózsavölgyi Márton*, a Mezőberényi Cipész KTSz akkori vezetője és egyben az Önkéntes Tűzoltó Testület vezetőségi tagja szóba elegyedett a tűzoltó ügyeletet ellátó *Sziveri Józseffel*, a Szabadkai Tűzoltó Szövetség tagjával, szabadkai lakossal. A delegáció tagjai közül többen elhunytak, de ott volt még, *Nagy Jenő* és *Lédig Sándor*; ők ma is az egyesületünk tagjai. A kezdeti beszélgetést később egymás kölcsönös meglátogatása követte. Később *Szűcs Lajos* tanácselnök és *dr. Dér Ferenc* a csanavéri Önkéntes Tűzoltó Testület elnöke vette fel a kapcsolatot. Ekkor a mezőberényi Önkéntes Tűzoltó Egyesület parancsnoka *Petrics Dániel*, a csanavéri Önkéntes Tűzoltó Testület parancsnoka *Petkovics Ferenc* volt. Ezekben a találkozókon kezdetben a kapcsolatot létrehozó tűzoltók, később településeink vezetői is részt vettek. A tűzoltó egyesületeink között, *Mikó Gábor* parancsnoksága – és *dr. Dér Ferenc* elnök halála után – *Orovec János* elnöksége idején minőségi változás következett be. Az évenkénti kölcsönös találkozások alkalmával családok látták vendégül egymást, magánházaiknál történő elhelyezéssel. Az *Orovec*-család tagjai önzetlenül és kiemelkedően hozzájárultak ahhoz, hogy egy több pilléren álló barátság alakuljon ki a tűzoltóság keretein belül és azon kívül is. A háború idején – a nehéz körülmények ellenére – is folyamatos volt a kapcsolattartás. Ez akkor is a legmagasabb szinten működött, amikor a palicsi bombázások idején néha még áram sem volt Csanavéren. Megtörtént eset, hogy amikor semmit sem lehetett kapni Csanavéren az üzletekben, tűzoltóink autótól vitték a burgonyát, az édességet, a déli gyümölcsöt. Felpakolták magukat étolajjal, WC papírral, mosóporral, tisztító eszközökkel, és ezért nem fogadtak el egy fillért sem. Sőt vállalták annak kockázatát, hogy a vámosok a határon elkobozzák az árut. Ottjártunkkor nagyon sok hasznos tapasztalattal gazdagodtunk, megcsodáltuk a versenyeken nyert számtalan serleget, de az utánpótlás nevelés sikerei, és a

lányok, asszonyok bevonása a közös munkába is példaként szolgált. Az éves kölcsönös közgyűlési látogatásokon túl közösen ünnepeltünk minden jeles évfordulót, így Mezőberényben 1993-ban a tűzoltó egyesület alapításának centenáriumát, 2001-ben a kapcsolatfelvétel 30. évfordulóját, majd 2003-ban az egyesület 110. éves jubileumát. A csanavéri tűzoltók 100 éves évfordulójáról 1995-ben, a 110 évesről 2005-ben, 120 évesről 2015-ben emlékeztünk meg, továbbá Csanavéren ünnepeltük meg kapcsolatfelvételünk 45. évfordulóját is.

Közösen vettünk részt több tűzoltó versenyen, határainkon innen és túl. Diáktűzoltóink is több versenyen találkoztak és szerepeltek kimagaslóan, így a Gróf Széchenyi Ödön Nemzetközi Diáktűzoltó Kupa versenyeken, Magyarországon. Megyei tűzoltó versenyen közös csapatot is alakítottunk. Barátságunk révén tovább szélesedett településeink kapcsolata, *Földi Márta* kezdeményezésére előbb a csanavéri iskola kosárlabda csapata látogatott Berénybe, majd matematika versenyen mérték össze tudásukat iskoláink tanulói. Barátságunkat tovább erősítette a 2005. évi mezőberényi belvíz, ahol az éppen nálunk vendégeskedő csanavéri tűzoltók is a város segítségére siettek.

Többszöri sikertelen próbálkozás után, 2006-ban *Forgó József* csanavéri tanácselnökkel – aki önzetlen baráti megnyilvánulásként egy félautomata defibrillátort adományozott egyesületünknek – és *Orovec József* tűzoltó egyesületi elnökkel meggyőztük akkori polgármesterünket, *Cservenák Pál Miklóst*, hogy tűzoltóink és iskoláink kapcsolatai alkalmasak egy magasabb szintű együttműködésre. Most ennek ünnepeljük a 10. évfordulóját. A hivatalos rendezvényeken kívül több esetben is kölcsönösen meglátogattuk egymást barátainkkal. Megtekintettük a csanavéri Falunap színes és színvonalas bemutatóit, a lovas versenyeket. Jelen voltunk az amerikai pályázattal felújított tűzoltó laktanya, sportpálya és iskola ünnepélyes átadásán, a 2007. június 9-ei Falunapon, a testvértelepülési szerződés aláírásánál. Meghallgathattuk Csanavéren és Mezőberényben is a Musica Viva kamarakórus színvonalas előadását a Szlovák Evangélikus templomban.

Úgy gondolom, hogy erkölcsi kötelességünk ápolni és tovább fejleszteni kapcsolatainkat.

Halász József ÖTE elnök

A Berényi Napok látnivalói

A XX. Berényi Napok keretében számos kiállítás nyílt meg. Augusztus 15-én az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Művelődési Központjában az eddig festőként ismert Beke Kata szobraiból készült „Agyagfigurák az asztalomról” című kiállítást *Nagy Ferenc*, a Baráti Egylet Mezőberényért korábbi elnöke nyitotta volna meg, betegsége miatt szavait *Fábián Zsolt*, az intézmény igazgatóhelyettese tolmácsolta. Elmondta, Beke Kata esetében a mintázás, a képzelet formába öntése szó szerint a konyhasztalon történik, itt születnek a kisplasztikák.

Augusztus 17-én *Körösi Mihály*, a Humánügyi Bizottság és a Települési Értéktár

Bizottság elnöke nyitotta meg a „Mezőberényi alkotók palettája” című kiállítást. A tárlaton bemutatkozik az intézmény díszítőművészeti köre, foltvarró szakköre, illetve a csipkekészítő szakköre, továbbá „Tűzben olvadt színek” címmel *Gugolya Márta* tűzzománcai és *Kovácsné Osán Ágnes* kerámiai láthatók.

Augusztus 18-án *Braun Adél* nyitotta meg *Braun Ági* – ÉLETÚT című fotókiállítását. Braun Adél a kiállító képeit azért szereti, mert azok az emberről szólnak, mindenkit megmutatják a szépet. *Hegedűs János* festőművész, a kiállító édesapja nyitotta meg *Hegedűs Ioan Andrei* SZÍN/FORMA című kiállítását. Hegedűs János kifejtette, a festményeket a művész belső tájai motiválták, és azok arra ösztönzik a nézőt,

hogyan elmélkedjen a képek előtt.

A kiállítások szeptember 17-ig tekinthetők meg nyitvatartási időben.



Közösségépítő Berényi Napok

A XX. Berényi Napok megmozgatta szinte az egész várost, résztvevőként, szervezőként nagyon sokan bekapcsolódtak, így a három nap, augusztus 19-től 21-ig az itt élők közös ünnepévé vált, valamint jó alkalom volt ez arra is, hogy az elszármazottak hazalátogassanak. Az idei rendezvény középpontjában a testvérvárosi találkozó és a sportünnep állott. Augusztus 18-án, csütörtökön „Berényi Gyermek FC relikviák” címmel nyílt kiállítás az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Muzeális Gyűjteményében. Másnap hat csapat részvételével Nemzetközi Ifjúsági Labdarúgó Tornát tartottak az U13-as korosztály részére. A pénteki testvérvárosi találkozó az Orlai Petrics Soma kulturális Központ Muzeális Gyűjteményében a helyi civil szervezetek a települési értéktárba bekerült élelmiszerekkel vendégelték meg a testvértelepülésekről érkezett vendégeket, műsort a „Leg a Láb” Alapfokú Művészeti Iskola tanítványai és a Berényi Táncgyűttes adott. Az idei rendezvény egyik színtestvértétele a Gronaui Fúvószenekar és a Városi Ifjúsági Fúvószenekar közös koncertje volt. Három koncertet is adtak, augusztus 19-én a II. kerületi Evangélikus Templomban – itt a templom kiváló akusztikája felerősítette a zenei élményt – illetve másnap a színpadon léptek fel, harmadnap pedig a Kossuth téren adtak térzenét. Sokan tekintették meg a két napos, péntek-szombati „Berényi portékák” helyi termékek

vásárát. Berényben is egyre elismertebbé válnak a termelői élelmiszerek, a kézműves termékek. Szombaton az Erdélyi Kör tartott méltóságáteljes megemlékezést a Székelykapunál. Az összefogást fejezte ki a Szent István-napi ökumenikus ünnepi szent mise is. A Német Nemzetiségi Önkormányzat a német evangélikus parókia udvarára gyümölcspartra várta a testvértelepülési delegációk tagjait és az elszármazottakat. Az idén a testvértételeknek köszönhetően különösen látványos volt a Szent István-napi felvonulás, ez szép színtestvértétele a háromnapos eseménynek. Vasárnap sem maradtak a város lakói program nélkül, számos sportesemény várta azokat, akik szeretik a mozgást, a közösséget. A Városi Ligetben a Mezőberényi Íjász Egyesület íjászbemutatóra várta az érdeklődőket, de ez nemcsak bemutató volt, hiszen bárki kipróbálhatta a különböző íjakat. Az érdeklődők a jóga klub jóvoltából „A jóga a mindennapi életben” elnevezésű rendszerrel ismerkedhettek meg. A Kálmán Fürdő előtt indulva a 3. Kisvárosi futóverseny nagyon sok embert megmozgatott, nagy tiszteletet érdemelnek azok, akik a kánikulában is vállalkoztak a futásra, még a fél-maraton és a maraton távtól sem riadtak vissza. A fürdőben előbb *Leczkésiné Hőgye Katalin* irányította a vízitornázókat, majd a víz szerelmesei úszóversenyen mérhették össze ügyességüket. A Martinovics úti általános iskola tornatermében felállított asztalokon a kaucsuk labda pattogott, a Sportsarnok SE

asztalitenisz szakosztálya 7. alkalommal hirdette meg városi asztalitenisz versenyét, erre még a testvértételekéről érkezett vendégek és elszármazottak is beneveztek. Hasonlóan népszerű volt a Városi Sporttelepen a Szalai Barna Tenisz Club nyílt, páros teniszversenye is. Szintén vasárnap a Városi Ligetben a honvédség önkénteseket toborzott. Az I. kerületi Evangélikus Egyházközségben kétnyelvű – magyar, német – istentisztelet tartottak, ezen részt vettek a gronau és a münsteri vendégek is. A Piac téren felállított színpadon a műsor nagyobb részében helyi fellépők mutatkoztak be. Pénteken a Kner TSE tartott társastánc bemutatót és *Feyér Zita* kápráztatta el hangjával a közönséget. Pénteken színpadra léptek a néptáncosok, a „Leg a Láb” Alapfokú Művészeti Iskola és Berényi Táncgyűttes adott műsort. Vasárnap a koraesti órákban a színpadon egymást követték a berényi csoportok, a Malom Fitness DSE, a Berényi Népdalkör, a Szlovák Pávákör és a Mezőberényi Mazsorett Együttessel szórakoztatták a közönséget. A sztárfellépők is a tőlük elvárt színvonalas műsort adták. Az idei tűzijáték különlegessége a fényfestés volt, ez megtekinthető a videó megosztó portálon. A város honlapján, a www.mezobereny.hu-n még megtalálható a kulturális központ elégedettségi kérdőíve, ebben az idei Berényi Napokról várnak véleményeket, illetve javaslatokat a jövő évi rendezvényre.

Jubileumi kiállítás



A XX. Berényi Napok keretében augusztus 18-án az OPSKK Muzeális Gyűjteményében **Dankó Béla**, az MLSZ elnökségének tagja, a Békés Megyei Labdarúgó Szövetség elnöke nyitotta meg a "Berényi Gyermek FC relikviák" című kiállítását, az egyesület megalakulásának 15. évfordulója alkalmából.

Siklósi István polgármester köszöntőjében örömet fejezte ki, hogy az egyesület 15. születésnapjára „ajándékot” kapott, egy kisbuszt. Dankó Béla kifejtette, az egyesület az elmúlt tizenöt évben bizonyította, hogy itt megalapozott szakmai munka folyik. Nem csak azzal, hogy a hány első osztályú játékost neveltek, legalább ilyen fontos, hogy évente 120 gyerekkel kedveltetik meg a mozgást, a labdarúgást.

Kajlik Péter, az egyesület elnökségi tagja arról

szólt, az elmúlt másfél évtizedben, igyekeztek értéket teremteni. Arra törekedtek, hogy olyan

jó embereket neveljenek, akik szeretik a sportot. Nem csak az számít, hogy hány országos bajnokságot nyertek, legalább ilyen fontos, hogy mennyi közös élményre, barátra tettek szert.

Az egyesület megalakulása 15. évfordulójára „ajándékot” is kapott, bejelentették, hogy a TAO-pályázaton 17 személyes Ford kisbuszt nyertek, ez megkönnyíti a mérkőzésekre való

eljutásukat.

Másnap, augusztus 19-én a Városi Sporttelepen a hat csapat részvételével Nemzetközi Ifjúsági Labdarúgó Tornát tartottak az U13-as korosztály részére.

A torna eredményét délután ismertette Kajlik Péter, a muzeális gyűjtemény udvarán megtartott testvérvárosi találkozó keretében. Elmondta, a részt vevő hat csapat közül az első helyen OMTK-ULE csapata végzett, második lett a Békéscsabai LA csapata, a harmadik helyet Mezőberény fehér mezes csapata szerezte meg. A negyedik helyre Szóvata, az ötödik helyre Gyomaendrőd került, a hatodik Mezőberény kék mezes csapata lett. Az edzők a legjobb mezőberényi labdarúgónak *Csák Zétény*t választották meg.

Elszármazottak találkozója

A XX. Berényi Napok keretében, a Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület szervezésében augusztus 20-án az OPSKK Művelődési Központban a városból elszármazottak találkoztak egy kötetlen beszélgetésre. A vendégeket **Hoffmann Dániel**, az egyesület elnöke köszöntötte. *Perényi János*, a Mezőberényiek Szegedi Baráti Köre elnöke elmondta, 1986-ban alakultak meg, sajnos, a Szeged környékiek elfogytak, így a szervezet központja Hódmezővásárhelyre került át. Vásárhelyen megközelítően harminc olyan család él, amelynek egy vagy két tagja berényi. Negyedévente jönnek össze, egy-egy találkozáson, jó esetben, negyvenen vannak.

Hegedüs György, a Mezőberényből Budapestre elszármazottak Baráti Körének vezetője az egyesület új elnökeként köszöntötte Hoffmann Dánielt. Elmondta, büszkeséggel tölti el, hogy a fővárosban már berényi élelmiszerekkel, a Familiatészta Kft. termékeivel is találkozhat.

Kétnyelvű istentisztelet

XX. Berényi Napok keretében augusztus 21-én az I. Kerületi Evangélikus Lelkesi Hivatal udvarán kétnyelvű – magyar-német – istentiszteletet tartottak, ezen részt vettek a német testvértételekéről érkezett vendégek is. *Lázárné Skorka Katalin* evangélikus lelkész elmondta, minden év augusztus 20-án erre az udvarra a szélrózsa minden irányából érkeznek vendégek, szívet kitaró beszélgetéseknek ad helyet.

Sportnap Kisvárosi futóverseny



A XX. Berényi Napok keretében augusztus 21-én a Kálmán Fürdő előtt népszerű volt a 3. Kisvárosi futóverseny, nagyon sokan neveztek a különböző távokra.

Eredmények, győztesek: **5 km nők:** Böszörményi Judit, **férfiak:** Néma Szabolcs; **10 km nők:** Filó Edit, **férfiak:** Kovács Bence; **20 km egyéni táv** Plavec Andrea; **21,097 km nők:** Lele Dorina, **férfiak:** Balastyák Péter; **42,195 km nők:** Czégény Erzsébet, **férfiak:** Földi Mihály

Asztalitenisz verseny

A XX. Berényi Napok keretében a Mezőberényi Sportszarnok SE asztalitenisz szakosztálya idén 7. alkalommal rendezte meg a városi asztalitenisz tornát. Három kategóriában összesen 14 játékos állt asztalhoz, s mérte össze tudását. A körmérkőzéses formában lebonyolított verseny színvonalas és sportszerű küzdelmek után az egyes csoportokban az alábbi végeredmények alakultak ki.

Ifjúságiak: 1. Budai Tímea, 2. Ifj. Budai Gábor, 3. Kósa Erika; **Nők:** 1. Tanczos Eszter, 2. Plavec Erzsébet Tímea, 3. Domokos Ildikó /elszármazott/; **Férfiak:** 1. Kósa János, 2. Kisari Miklós, 3. Barna Márton

A torna jól szolgálta az asztalitenisz sportág népszerűsítését. Köszönet valamennyi résztvevőnek és támogatónak a rendezvény sikeres lebonyolításáért.

Kolozsi Péter

Városi úszóverseny

A XX. Berényi Napok alkalmából augusztus 21-én a Kálmán Fürdőben megtartott városi úszóversenyre 16 gyermek és 6 felnőtt nevezett.

Eredmények, győztesek: **Leány mellúszás:** Modoló Júlia, **Leány gyorsúszás:** Modoló Júlia, **Fiú mellúszás:** Eperjesi Bence és Schultzs Márton, **Serdülő 13-15 éves fiú mellúszás:** Temesvári Gábor, **Serdülő 13-15 éves fiú gyorsúszás:** Temesvári Gábor, **Leány-fiú hátúszás:** Hajkó Tibor és Schupkégel Roland, **Női mellúszás:** Schultzné Szász Magdolna, **Női hátúszás:** Pappné Kőszegi Ilona, **Férfi gyorsúszás:** Kósa György **Férfi hátúszás:** Kósa György, **Vegyes váltó:** Schultzné Szász Magdolna, Schultzs Márton, Kósa György

Művésztelep: inspiráló csapatmunka

A V. Mezőberényi Művésztelep tagjai a korábbi évek hagyományainak megfelelően augusztus 12-től 20-ig a város meghívására közösen alkottak.

A közös alkotómunkában öten vettek részt: a mezőberényi születésű, jelenleg Szentendrén élő **Bereznai Péter** Munkácsy – díjas képzőművész, aki a művésztelep szakmai vezetője; **Pataki Ferenc** Prima-díjas képzőművész Szegedről; **Lestyan-Goda János** Zoltánfi István- és Csontváry-díjas képző-művész Budapestről; **Bácskai Bertalan** festőművész Túrkevről és helyi alkotóként **Papp Zoltán** tanár, képgrafikus. A közös munkára meghívták a szegedi születésű **Henn László András** festőművész is, aki – érthető okokra hivatkozva- végül visszamondta részvételét, de a záró kiállításra elküldte két munkáját.

Papp Zoltán kifejtette, a Mezőberényi Művésztelep hidat képez Szentendre és Szeged képzőművészeti világa között. Az eredetileg megfogalmazott célkitűzésnek megfelelően, a helyi kortárs galéria alapjainak megteremtéséért tevékenykednek immár öt éve. Ebből a célból a résztvevő alkotók mindegyike most is egy-egy művet adományozott a városnak. A korábbi elképzelések egyike szerint ez a galéria a Wenckheim-Fejérváry kastélyban kaphatna helyet, ennek azonban az a feltétele, hogy pályázati pénzből felújítsák az épületet. Az állandó kiállítás mellett évente egy-két nívós időszakos tárlattal tartalmasan lehetne működtetni. A meghívott rangos alkotók számára ez a cél jelenti a legtöbbet, e törekvés mellett szívesen állnak. A művésztelep alkotói összetételére továbbra is jellemző, hogy van egy öt-hat fős mag, az állandóan meghívottak köre, ehhez minden évben egy- két új alkotót

hívunk meg. Így először köszönthették körükben Lestyan-Goda János szobrászművészt, tanárt, a Magyar Képzőművészeti Egyetem öntőműhelyének vezetőjét, aki a program ideje alatt három gyönyörű portrét mintázott és öntött meg gipszből.

Az alkotók szakmai elképzelése, gondolatisága közel áll egymáshoz. Természetesen nem stílári értelemben. A közösség jellemzője a nyitott, befogadó gondolkodás, a minőségi munka melletti elkötelezettség. Jelentős inspirációt nyújtanak az esti beszélgetések, közös visszaemlékezések a régi művészekre, mesterekre, a velük kapcsolatosan átélt, emlékezetes pillanatokra. Például: Barcsay Jenőre, Bernáth Auréllra, Deim Pálra, Szántó Piroskára, Kormos Istvánra.

Jellemző mozzanat, hogy a nagyobb tapasztalattal rendelkező kollégák szívesen elemeznek egy-egy készülő alkotást vagy – szükség esetén – nyújtanak közvetlen



segítséget tanácsaikkal.

Papp Zoltán megfogalmazta, a kiállításon bemutatott anyag túlnyomó része a táborban született, ezt csupán néhány, pár héttel korábban készült kép egészíti ki.

A kiállítást augusztus 19-én **Ván Hajnalka**, művészettörténész nyitotta meg, hangsúlyozta, a művésztelep alkotói csapatát szellemi rokonság hatja át. A napokban nemcsak egy művésztelep működött, hanem valódi team-munka folyt, teret adva mindenkinek, hogy önmagát adhassa.

A tárlat szeptember 17-ig tekinthető meg.

Nyílt, páros teniszverseny

A Mezőberény város testvérvárosi kapcsolatainak hagyományőrzése alkalmából megrendezett 2016. évi őszi **nyílt, páros teniszverseny** végeredménye a következőképp alakult: 1. Szűcs Imre/Winter Attila, 2. Ollé Tibor/Ollé Péter, 3. Dorogi János/Vlaskó Bence, 4. Farkas Zolt/Boczonádi László, 5. Dorogi Ramona/Bereczki Réka. A **szenior páros kategóriában** a Nagy Imre/dr. Megyeri Zsolt páros nyert, ezen kívül különböző összeállításokban is játszottak a szenior párosok, és részt vett a tornán még Tripon György, Szabó István és Szabó Lajos is. Köszönjük szépen minden kedves versenyző részvételét, valamint az OPSKK, továbbá Mezőberény Város Önkormányzata segítségét.

Winter Attila, a Szalai Barna Tenisz Club vezetőségi tagja, a torna szervezője



Erzsébet tábor kirándulásokkal

Az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ az Erzsébet programban kiírt pályázaton több mint egymillió forintot nyert gyerekek táboroztatására. Az OPSKK Könyvtárában augusztus első két hetében két turnusban, reggel nyolctól délután négyig összesen hetven általános iskolás korú gyereket táboroztattak. A gyerekek heti száz forintért napi négyszeri étkezést kaptak, és igazán

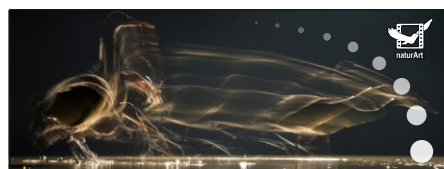


élménydús programon vehettek részt. Mezőberényben lovagoltak, strandoltak, hajókáztak, kézműves foglalkozáson vettek részt, népi játszótérben voltak, különböző versenyekbe nevezhettek be. Meglátogatták az OPSKK Muzeális Gyűjteményét, a Madarak Házát, a Piknik Parkot. Az első turnus résztvevői Szegedre látogattak el, ahol sétáltak a belvárosban, illetve meglátogatták a vadasparkot, a múzeumot, valamint Békéscsabán kisonatoztak, ahol ellátogattak a ligetbe, a Körösök Völgye Turisztikai Központjához és a játszótérre. A második turnus résztvevői Gyulára buszoztak el, ahol az Almássy-kastélyt és a várat nézték meg, sőt Poroszlón is jártak, ahol a Tisza-tavi Ökocentrumban kalandoztak. Mindkét tábor kiemelkedő eseménye volt a 3D-s mozi. A gyerekek élményeiről – az OPSKK munkatársai mellett – három önkéntes pedagógus – Jeneiné Borzán Éva, Jenei Tibor és Durkó Éva gondoskodott.

A hónap műtárgya Bicskatartó-bicskatok

A bicskatartó a régi pásztorélet eszköz-készletének fontos darabja volt. A bicskatokot birka vagy kecskebőrből, többnyire a pásztor maga készítette. A praktikus eszközt csontgyűrűkkel (kupáncsokkal), borsallangokkal és szironyozással díszítették. Ugyan a pásztorkészséget ma már nem használják a pásztorok, de a bicskatok ma is nagy népszerűségnek örvend. A gyűjteményben található bicskatok Mezőberény és környéke pásztorművészetének egyik ritka darabja. A bemutatott bicskatartót Hentz Lajos gyűjtötte, feltehetően egy bélmegegyeri pásztor készítette.

Csete Gyula



Az év természetfotósa 2015

pályázat legszebb alkotásaiból nyílt kiállítás az OPSKK Művelődési Központjában.

A tárlat megtekinthető szeptember 25-ig.

Kreatív írás csoport indul

Az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ szeptember végén **kreatív írás csoportot indít**. A csoport tagjai feladatokat, gyakorlatokat által a vers- és novellairás alapjaival ismerkednek meg. A legtöbb esetben úgy vélik, verset és novellát csak az képes írni, aki valami különleges tehetséggel rendelkezik, ezzel ellentétben ezek szakmai alapjai tanulással elsajátíthatók.

Jelentkezni lehet az

ujsag@mezobereny.hu e-mail címre szeptember 23-ig elküldött néhány verssel, novellával.

A tárgymezőbe kérjük, írja be: kreatív írás.

A csoport első összejövetelének időpontjáról szeptember 22-ig értesítjük a pályázókat.

További információ: +36 30 865-1963

Múzeumi Esték

A Múzeumi Esték előadására **2016. szeptember 29-én 17 órától** (csütörtökön) kerül sor.

Helyünk a világban

– a magyar gazdaság esélyei a 21. században –
címmel

dr. Borgula Ilona

közgazdász tart előadást.

Őszi Könyvtári Napok az OPSKK Könyvtárában

• Mesetarisznya

(mesés játékok - játékos mesék),
dr. Kádár Annamária pszichológus előadása,

• Év olvasója díj átadó

• Ciróka-Maróka

foglalkozás **Hanó Krisztinával**
szeptember 15-én 16.30

• Mesélj nekem

Wagner Mária óvónővel
október 7. (péntek) 16 óra

Rongyos könyvvásár, ingyenes beiratkozás, késedelmek elengedése.

Kedves néptáncolni vágyók!



A „Leg a láb” Alapfokú Művészeti Iskola az idén is sok szeretettel várja az eddigi és leendő néptáncolni vágyó gyerekeket.

Jelentkezni az alábbi időpontokban lehet:
Ovisok (4 éves kortól):

Időpont: minden csütörtökön 16.45-17.45

Helyszín: Mezőberény, Csendes közti ovis tornaterem

Berecske Táncegyüttes (ált.isk. alsó tagozat)

Időpont: minden kedden 17.00-18.00
minden pénteken 16.30-18.00

Helyszín: Mezőberény, Luther téri Általános Iskola Ped. szaksz. tornaterme

Elérhetőségeink: „Leg a láb” A.M.I.:
+36 66 424-212 valamint +36 20 329-5375
telefonszámokon, legalab.mezobereny.hu/
Néptáncoktatók

VI. Mezőberényi Töltött Káposzta Fesztivál



2016. szeptember 17.

7.00 Főzőverseny

8.00 III. Kézenfogva futás

10.00 - 16.00 Ízelítő Mezőberényi értékeiből • 30 éves a BEM - kiállítás az elmúlt évekről. • A legszebb konyhakertek - Mezőberény - kiállítás és bemutató • Kézműves portékák - bemutató és vásár • MONE játszótér

10.30 Ünneplés megnyitó

A rendezvényt megnyitja: **dr. Fazekas Sándor** földművelésügyi miniszter, a rendezvény fővédnöke, közreműködik: a Mezőberényi Vadásztársaság Vadászkiért csoportja és a Berény Táncegyüttes

11.30 A legszebb konyhakertek - Mezőberény díjátadása

12.00 Színpadi programok

17.00 Eredményhirdetés, zárzó

Élet az '56-os forradalom idején Mezőberényben és Békés megyében

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 60. évfordulója alkalmából az 1950-es 60-as

években készült családi és munkahelyi fotókat kívánjuk összegyűjteni, közkinccsé tenni.

Kérjük Önöket, hogy fotóikat szíveskedjenek rendelkezésünkre bocsátani. A kordokumentumokat (számítógépen fel dolgozva, felnagyítva) 2016. októberében mutatjuk be.

Beérkezési határidő: 2016. október 7.

Kérjük, a fotókat az OPSKK Művelődési Központja információs pultjánál adják le.



Megemlékezés a kitelepítettekről



A Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület csendes megemlékezést tartott szeptember 3-án a Budapestről kitelepített családok és mezőberényi befogadók emlékére a Kitelepítési Emlékműnél. **Kisari Miklósné** elnök mondott rövid beszédet.

Mezőberény íjász világbajnoka:
Sotus Gizella

Gyulán augusztus 30. és szeptember 3. között tartották meg a történelmi íjász világbajnokságot. Ezen 22 ország közel háromszáz versenyzője vett részt, olyan távoli országok is képviseltették magukat, mint Bhután, Indonézia, Malajzia és Mongólia. A résztvevők első nap történelmi alakokra, második nap ügyességi, harmadik nap pedig vadász célokra löttek. Negyedik nap délelőtt az elődöntőket, délután pedig a döntőket bonyolították le. Ezek eredményeként női vadász reflex kategóriában **Sotus Gizella**, a Mezőberényi Íjász Egyesület tagja világbajnoki címet szerzett, a díjat **Vánky Sebastian**, a Magyar Íjász Szövetség elnöke adta át neki. Sotus Gizella edzője **Fehér Csaba**, aki pályabíróként vett részt a versenyen.

M. L.



Meghívó – Pozvánka

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Mezőberényi Szlovákok Szervezete évek óta tartó hagyomány keretében

2016. szeptember 30. és október 2. között Szlovák Nemzetiségi Napokat rendeznek, melyre tisztelettel hívják, várják az érdeklődőket.

Tervezett program:

szeptember 30. (péntek)

17.00 Szlovák kulturális délután a II. kerületi szlovák Evangélikus Templomban.

Szlovák kulturális délután vendégeinek köszöntése, Békés megyei szlovák kulturális csoportok bemutatkozása.

18.00 Bemutatkozik Kistapolcsány település az OPS Kulturális Központban.

A fotókiállítás megnyitja Juraj Mesko, a település polgármestere.

19.00 Szlovák Bál a Berény Étterem-Szállodában.

Zenél: Lustyik István és zenekara, részvételi díj: 1700.- forint (Előzetes jelentkezés szükséges.), érkezés és helyfoglalás 18.45 órától.

október 1. (szombat)

10.00 Szlovák Közösségi Ház avató-ünnepség, Mezőberény Gyomai út. 21.

12.00 „Gazdaudvar – Mamicska konyha” civilekkel a Piaccsarnokban.

Szlovák tradicionális ételek gasztronómiai bemutatója, kóstolója. Szlovákiai települések, Gúta és Kistapolcsány bemutatkozása, ételeik kóstolása.

A rendezvényt megnyitják a Nefejejs tagóvoda gyermekei.

14.00 Az érdeklődők megtekinthetik Vrbovszki Pál kocsigyűjteményét, mely magángyűjtemény és a helyi értéktár része.

18.00 A IV. Nagymamáink süttötték süteményeskönyv kiadása, sütemények bemutatása a Piaccsarnokban.

A rendezvényt megnyitja a Mezőberényi Szlovák Pávákör.

október 2. (vasárnap)

10.00 Hálaadó ünnepi istentisztelet a II. kerületi Evangélikus Templomban.

Tót temetőben az ősök sírkertjénél emlékezés, a hála és tisztelet virágainak, koszorúinak elhelyezése a Saskó-család és Zolnai János sírjánál.

Slovenská Národnostná samospráva mesta Poľný Berinčok a Organizácia Slovákov v Poľnom Berinčoku

v dňoch od 30. septembra do 2. októbra usporiada Slovenské národnostné dni

Program:

30. szeptember (piatok)

17.00 Slovenské kultúrne popoludnie v Slovenskom Evanjelickom Kostoli II. Obvodu

Pozdravenie hostí Slovenského kultúrneho popoludnia, Predstavenie kultúrnych skupín z Békešskej župy

18.00 Predstavenie obce Topolčianky v Kultúrnom centre Šomu Petriča Orlaiho
Výstavu fotiek otvorí starosta obce Juraj Mesko.

19.00 Večera, Slovenský bál v hostinci Hotela Berén

(kapela hrá dolnozemskú slovenskú hudbu) 18.45 Príchod a umiestnenie sa od

1. október (sobota)

10.00 Slávnostné otvorenie Slovenského spoločenského domu na ulici Gyomai pod č. 21.

12.00 Mamičkina kuchyňa v Trznici
Predstavenie gastronomických špecialít, Kolárovó, Topolčianky, Ochutnávanie Slovenských tradičných jedál.

Spolu s dolnozemskými Slováckmi a zahraničnými spoločnosťami.

Podujatie otvorí deti Slovenskej materskej školy Nezábudka.

v popoludni

Slovenský národnostný kultúrny program s dolnozemskými a zahraničnými hosťami

14.00 Zaujímci si môžu obzrieť zbierku kočov Pavla Vrbovszkého. Súkromná zbierka je súčasťou miestneho pokladu hodnôt.

18.00 IV. zošit receptov v tomto roku chceme prezentovať na gazdovskom nádvorí zariadenom v trhovej sále.

2. október (nedeľa)

10.00 Bohoslužba V evanjelickom kostole II. obvodu na Lutherovom námestí
Spomínanie na slovenských predkov v Slovenskom cintoríne
Umiestnenie venca pri hrobe Saska a Jána Zolnaiho

Ezek a napok alkalmat teremtenek a csoportok közötti kapcsolat kiépítésére és erősítésére, melyek a nemzetiségi kultúra továbbéléséhez elengedhetetlenül szükségesek. Az Ön/Önök részvételével sikerül a programokat megvalósítani és a nemzetiségi napokat megtartani.

Szeretettel várjuk!



Nemzeti
Együttműködési
Alap



Kapcsolatépítés határok nélkül



Július utolsó hetében ismét Erdélybe látogatott a TÍZVÁROS Alapítvány ifi csapata, ahol rendkívül tartalmas hetet töltöttek el a fiatalok. Első nap a nagyszalontai Dévai Szent Ferenc Alapítvány gyermekotthonában élő családokkal találkoztak a fiatalok. Amint a berényi tinik kiszálltak a buszból, a gyerekek rögtön odaszaladtak hozzájuk, beszélgettek velük, és megmutatták háziállataikat. A tavalyi kiránduláson megismert barátokkal is újra találkozhattak a fiatalok, majd átadták az adományokat a szülőknek. A csomagokban a Henkel Magyarország Kft. által felajánlott tisztítószerek, valamint mezőberényi civilektől érkezett gyógyszerek és tisztálkodószerek voltak amire – mint minden több gyermekes családban – itt is nagy szükség van. Az adományok átadása után a gyerekek megnézték egy rajztáblás előadást, amelyet Hegedűs János grafikus művész, az alapítvány munkatársa mutatott be a lelkes közönségnek, akik először egy történetet hallgattak meg a legnagyobb ajándékról, majd különböző

kérdésekre kellett válaszolniuk, a leggyorsabbak pedig édességet kaptak a jó válaszként.

Ezután a mezőberényi csapat továbbindult Köröstárkányba, ahol négy napon keresztül különböző programokon (kirándulásokon) vehettek részt. Egy tanulmányi út alkalmával ellátogattak egy kertészetbe, hogy megismerkedjenek a helyi növénytermesztési és gazdálkodási szokásokkal, további kirándulások során pedig felfedezték a környék természeti értékeit és nevezetességeit (Medve-barlang, Móccok temploma, nagyváradi Gomba). Az ott töltött idő alatt nagyon jó kapcsolatot sikerült kialakítani a vendéglátókkal és a helyi fiatalokkal, ezért a TÍZVÁROS Alapítvány további tanulmány utakat/programokat tervez majd, hogy még több fiatalnak megmutathassák azt a példaértékű munkát és kitartást, amivel Köröstárkányban találkoztak.

Süveges Szabolcs

Nyugdíjasok Kárpátalján



Az Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Városi Nyugdíjas Klubja augusztus első hétvégéjén 47 taggal Kárpátaljára utazott, hogy meglátogassa a magyarok lakta településeket, megismerkedjenek a nevezetességeikkel. Utazásukra a Rákóczi Szövetségtől pályázati úton 200 ezer forintot nyertek. Első állomásuk Beregszász volt, megtekintették a város nevezetességeit, többek között a Berevidéki Múzeumot, a Római katolikus templomot, Szent István király mellszobrát, az egykori Bereg vármegyei úri kaszinót, illetve az Illyés Gyula Magyar Nemzeti Színházat. Másnap

Munkácsra Kárpátalja legismertebb emlékhelyét, a munkácsi várat keresték fel. A vár megtekintése után a következő állomásuk a Schönborni kastély és kastélypark volt, ez jelenleg a Kárpáti szanatóriumnak ad otthont. Vasárnap a Tiszahídon áthaladva a Tiszaújfalvi Turul-emlékművet nézték meg. Csetfalván az egyik legszebb és legjellegzetesebb kárpátaljai református templomot keresték fel. Nagymuzsalyon keresztül jutottak el Beregszászra, ahol a nyugdíjas klub tagjai kirándulásuk befejezéseként a piacon vásároltak.

Borgula Györgyné klubvezető és Bartó Róbertné csoportfelelős



Mezőberényi kajakosok eredményei

Ha kajakozásról beszélünk, akkor mindenkinek az élővíz, a napsütés és napjainkban a riói olimpián szerzett aranyérmek jutnak az eszébe. Lehet ezt a sportágat kedvtelésből és versenyszerűen is űzni. Ezt teszi jelenleg 19 gyermek Mezőberényben. Ők a KSI Gyomaendrődi Kajak-kenu Szakosztályában szállnak hajóba a hét hat napján, illetve ki mennyi időt tud szánni erre a csodálatos vízisportra. A mezőberényi gyerekek többsége versenyszerűen űzi a kajakozást, és tízen már igazolt versenyzőként állnak rajthoz. A versenyszezon tavasztól ősziig tart. Vannak kiemelt versenyek és vannak, amelyek kisebb jelentőséggel bírnak, mégis ugyanúgy készülnek rá a gyerekek.



A nyár folyamán is több megmérettetésen vettek részt, hol egyesben, hol párosban, vagy váltókban. Főként gyomaendrődi, de esetenként a fővárosi anyaegyesület versenyzőivel űlték egy hajóba. A legjelentősebb versenyeket és eredményeiket szeretnénk megosztani városunk lakosságával (A teljes szezon eredményei a mezobereny.hu honlapon olvashatók).

Május 20-22. között zajlott Győrben a Graboplast Maraton Magyar Bajnokság, ahol Wágner Anna 5 km-en 1. helyezést, míg Sági Alíz egy gyomai lánnyal párosban 5 km-en a 3. helyet szerezte meg.

FELHÍVÁS!

CSATLAKOZZ TE IS! Itt a helyed!

Október 6-án 10 órára a Városi Nyugdíjas Klub hívja és várja mindazokat, akik - egy kellemes beszélgetés mellett - szívesen sétálnának velünk.

Gyülekező: Városi Liget bejárata, (Mezőberény, Liget tér 1-3.)

Túrazvezető: Zolnai Györgyné

A rendezvény útvonala: Városi Liget - Laposi kertek - Tücsök domb - Medvefejes tó - II. ker. Ev. Templom - Katolikus templom - OPSKK Muzeális Gyűjtemény

A túrán résztvevőket a rendezvény zárásaként a Mezőberény Település Értéktárában szereplő öreglaska ételbemutatóra, kóstolóra várjuk Orlai Petrics Soma Kulturális Központ Muzeális Gyűjteménybe.

*Borgula Györgyné és Bartó Róbertné
szervezők*

Június 3-5. között a Velence-tavi Sukorón randevúzott egymással a magyar kakaj-kenu társadalom apraja-nagyja az Országos Diák-Kupán (korábbi nevén, Országos Diák-olimpián). Az igazoltak mezőnyében egyesben Sági Aliz a 4. helyet szerezte meg. Ugyancsak ő, kiegészülve két gyomaendrődi és egy budapesti lánnyal négyes hajóban is rajthoz állt. A rajt után rögtön az élre törtek és fantasztikus rajt-cél győzelmet arattak.

Wagner Anna a tőle megszokott profi versenyzéssel a második helyen ért célba. Anna és Ilyés Inez két budapesti lánnyal kiegészülve négyesben 3. lett. Igazoltak további eredményei: 5. Ilyés Inez MK1 U12 2000 m, 6. Hajkó Kata K1 U14 1000 m. A szabadidősök versenyében is hasonló szép helyezéseket értek el a berényi versenyzők 2. Barna Gergő, Horváth Zsolt MK2 U10 500 m, 4. Hajkó János, Kis Bálint MK2 U10 500 m, Hajkó János, Kis Bálint, Barna Gergő, és egy gyomai fiú MK4 U10 500 m, Matajsz Mirtill MK1 U13 500 m.

Július 28-31. Gyermek, Kölyök, Serdülő Magyar Bajnokságon, Sukorón 3 éves fennállása óta a legnagyobb sikerét érte el a KSI Gyomaendrődi csapata. 1. hely: Sági Aliz egy gyomai lánnyal MK2 U12. 2000m (országos bajnoki címe jutalmaként bekerült a magyar kölyök-válogatott keretbe), Wagner Anna MK1 U11. 2000m, Sági Aliz, Ilyés Inez gyomai lányokkal MK1 U12. 4x300 m. 3. hely: Wagner Anna budapestiekkel MK1 Vegyes U10-U11. 4x300m, Barna Gergő gyomaiaikkal MK1 U10-U11. 4x300m C Döntő, Hajkó Kata budapestiekkel K4 U13-U14. 1000m. 6. hely: Hajkó János, Horváth Zsolt, Kis Bálint, egy gyomai fiúval U10-U11. 4x300m C Döntő. (Fotón az érmet szerzők.)

A cikkben említett igazolt lány versenyzők edzője Kovács Gábor, aki a riói Olimpián K2 200 méteren (Molnár Péterrel) 4. helyezést ért el Tótká Sándor nevelő edzője is volt.

Kovácsné Kozma Diána és Kovács Gábor, edzők

Magyar Rákellenes Liga Mezőberényi Alapszervezete

tisztelettel meghívja Önt és ismerőseit az



2016. október 1-jén (szombaton) 16 órától

dr. Bak Mihály

orvos, szülész-nőgyógyász
szobrának koszorúzására,
a megemlékezés virágainak elhelyezésére
(Mezőberény, Luther u. 1.)

A koszorúzás után

**Sétáljunk Mezőberényben
a mellrák ellen, a nőkért!
közös sétára hívjuk Önöket**



Az esemény fővédnöke: Siklósi István
Mezőberény Város polgármestere

A figyelemfelhívó sétát kb. 16.30-tól vezeti a Mezőberényi Mazsorett Együttés Útvonat: Luther u. – Kossuth tér – Muzeális Gyűjtemény – Piac tér

kb. 16.45-től a kampány szimbólumainak, a rózsaszín szalagoknak az elhelyezése, majd a léggömbök felengedése

Az első szalagot kötik:

Siklósi István polgármester, **Szekeres Józsefné** alpolgármester és **Kovács Edina** képviselő

A séta után a Piacsarnokban a Mezőberényi Szlovákok Szervezetének programja várja az érdeklődőket.

Dr. Fekete Nándor II. Emléktorna



1986-2014

„Örökké él, kit nagyon szeretnek.”

A tragikus körülmények között elhunyt dr. Fekete Nándor emlékére, családja, barátai kezdeményezésére, szeptember 24-én, a sportpályán, második alkalommal nemzetközi labdarúgó tornát szervez a Mezőberényi Gyermekfoci Alapítvány.

A 9 órakor kezdődő rendezvényen neves budapesti, erdélyi és Békés megyei utánpótlás csapatok vesznek részt: Újpest, MTK, Székelyudvarhely, Békéscsabai Labdarúgó Akadémia, Kecskemét, OMTK-ULE, Gyomaendrőd, Berényi Gyermek FC. A műfüves pályán felnőtt mérkőzésre is sor kerül dr. Fekete Nándor barátai között. Az eseményen neves labdarúgó szakemberek, volt válogatott labdarúgók is megjelennek.

A labdarúgás szeretete meghatározta dr. Fekete Nándor gyerekkorát, és felnőttként is rajongott kedvenc sportágáért. Saját példáján keresztül is hirdette és bizonyította a sport és a tanulás szoros kapcsolatát. Emberszeretete, empátikus alkata, csapatépítő szellemisége, amely részben a 8 év fociiskolájának is köszönhető, meghatározta orvosi pályaválasztását is. Radiológus rezidensként helyezkedett el Győrben, és tervei közt szerepelt a sportorvosi képesítés megszerzése is. Már a második munkahetében a kórház foci-csapatában játszott. Mindig mindenhol, minden körülmények között megtalálta a fociban az örömet, kikapcsolódását és a számára oly fontos egészségmegőrzés lehetőségét. „Ép testben ép lélek”, minden napos kijelentése volt.

PROGRAM

9.00 Megnyitó

9.30 – 15.00 Utánpótlás labdarúgó torna és felnőtt kispályás mérkőzés

15.15 Eredményhirdetés, torna zárása

Kajlik Péter, a Mezőberényi Gyermekfoci Alapítvány kuratóriumának elnöke

HITÉLET

Az örök élet

Mit jelent az a szó, biztonyságtétel? Tanúskodni a valóságról, elmondani a tényeket, megerősíteni a hitet. Ez a tanúskodás folyamatos, a tényközlés hangzik közel kétezer éve, s az emberek szavukkal, életükkel megerősítik a hitet: Jézus meghalt, magára vette a bűneink terhét és büntetését, de feltámadt, és ezzel padlóra tette a legnagyobb ellenségét, az egyetlen igazi ellenségünket: a halált munkáló gonoszt. János kérdése: vajon hiszünk-e ennek? Aki nem – mondja az apostol – az meghazudtolja az Istent. A hívó ember számára élete lehető legnagyobb ballépése szembeszállni az Istennel. Nemcsak azt eredményezi, hogy megromlik a viszony egy számára fontos személlyel, hanem azt is, hogy az egész élete alapja megrendül, s elesik minden értelmes lehetőségtől, megfosztja magát Isten ajándékozó szeretetétől.

A nem hívó ember számára ez a mondat olyasfajta fenyegetés, amely nem nagy érdeklődésre tart számot, hiszen az Istennel nem számoló embert az sem érdekli, hogy Istent tagadja. A mi feladatunk János szavainak segítségével talán éppen az, hogy emlékeztessünk: van mindig s van bőven, aki tudósít Istenről, tájékoztat Isten szeretetének valóságáról, ismertté teszi a tényeket. Elérhető és megragadható az igazság.

Amásik fontos kifejezés: az örök élet. A kettő a szentírásban és textusunkban sem választható el egymástól. Isten életet adott nekünk (önmagából adta), s ez az élet a bűn miatt csak töredékes és hiányos, és nem teljes élet. Isten nélkül az élet csak látszatélet, távol áll attól, amit a Teremtő megálmodott és létrehívott. Jézusban újra valóság lett az álomból: íme, az ember – íme, az emberi élet. De nemcsak egyvalaki tulajdona lehet az igazi élet – Jézusé –, hanem mindazoké, akik benne rátalálnak az Istenre, azok életközösségre lépnek vele. Jézus megajándékozta övét önmagával, azaz az élettel.

A Jézussal való kapcsolat, s benne a bűnbocsánat elfogadása a célba vezető életstílus kialakítása, a szeretet befogadása és továbbadása jelenti bennünk az igazi élet kicsírázását. S ez az élet a kitejesedő – igény szöhasználatára szerint – örök élet. Ez az örök élet nem a ködös bizonytalan jövő lehetősége, hanem a jelen realitása. Aki Krisztusban van az új teremtmény...

A keresztyénység az az életforma, amely válaszol Isten tanúsított, bizonyított szeretetére, és ezért új, teljes életenergiával küzd a rossz ellen, hogy a szeretet terjedjen a világban. Bizalom abban az Istenben, aki még az én töredékes életemet is teljes értékű, sőt örök életté tudja tenni, erre Jézus személye a garancia, Jézus élete a bizonyíték, Jézus élete és halála a pecsét. Sokféle tudatban élnek az emberek. Az örök élet tudatában létezni: mindent meghatározó s jó irányban befolyásoló élmény. Így is fejeződik be a perikopánk: „Ezért írtam nektek, akik hisztek az Isten Fia nevében, hogy tudjátok: örök életetek van.” (1Jn 5:10-13.) Ámen.

Fejér Sándor evangélikus lelkész.

KOMFORT ABC

SZEPTEMBERI AKCIÓ:

Kitekat konzerv csirkehússal	400g	199Ft	(498Ft/kg)
Whiskas konzerv 3-féle	400g	199Ft	(498Ft/kg)
Pedigree konzerv 2-féle	400g	199Ft	(498Ft/kg)
Boci tejszokoládé	40g	39Ft	
Smarties tejszokoládé	48g	49Ft	
Boci tejszokoládé	70g	69Ft	(986Ft/kg)
Nestlé tejszokoládé	70g	69Ft	(986Ft/kg)
Tejszínhab spray DreamHeaven	250g	149Ft	(596Ft/kg)
Vicato ételízesítő	1kg	599Ft	
Unicum eredeti	0,2l	1199Ft	(5998Ft/l)
St. Hubertus likőr eredeti	0,5l	1599Ft	(3198Ft/l)
Kalinka vodka eredeti	0,5l	1749Ft	(3498Ft/l)

Nézz be hozzánk, mert megéri!

KODÁLY ZOLTÁN ÚT 2.

NEMZETI DOHÁNYBOLT

Nemzeti Dohánybolt a KOMFORT ABC mellett...

Minőségi magyar borok akciója:

Tokaji Furmint száraz fehér bor	0,75l	299Ft	(399Ft/l)
Tokaji Furmint félédes fehér bor	0,75l	299Ft	(399Ft/l)
Szekszárdi Kékfrankos vörös bor	0,75l	449Ft	(599Ft/l)
Szekszárdi Merlot száraz vörös bor	0,75l	449Ft	(599Ft/l)
Szekszárdi Cabernet Franc bor	0,75l	449Ft	(599Ft/l)
Szeksz. Cabernet Sauvignon bor	0,75l	449Ft	(599Ft/l)
Kőbányai dobozos sör	0,5l	169Ft	(338Ft/l)
Kőbányai sör PET	2l	565Ft	(283Ft/l)

Várjuk Kedves Vásárlóinkat!

KODÁLY ZOLTÁN ÚT 2.

Fa- és műanyag nyílászárók, egyedi bútorok, konyhák, belsőépítészet és gipszkarton szerelés.

Bobály András, faipari technikus

Tel.: +36 30 225-7253,

e-mail: bobalyandras@szucsnet.hu,

www.bobaly.5mp.eu



BÁTHORI ISTVÁN
GIMNÁZIUM

**SZEREZZEN ÉRETTSÉGIT MUNKA MELLETT,
AKÁR KÉT ÉV ALATT MEZŐBERÉNYBEN!**

A Báthori István Gimnázium Mezőberényi Tagintézménye felvételt hirdet a 2016/2017-es tanévre esti tagozatú gimnáziumi oktatásra!

Miért érdemes nálunk tanulni? Beiratkozó diákjaink diákigazolványra jogosultak. Családi pótlék vehető igénybe, a jogszabályi előírásoknak megfelelően. Előzetes tanulmányok beszámításával lehetőséget adunk a tanulmányi idő lerövidítésére. Az esti képzést hetente két alkalommal tartjuk (15.00 és 20.00 közötti időpontban) A 16. életévüket betöltött érdeklődőket szeretettel várjuk.

Beiratkozás helye és ideje:

Mezőberény Ált. Isk., Alapfokú Műv. Isk. és Koll. (5650

Mezőberény, Petőfi út 17-19.) 12.00-15.00 óráig

Érdeklődni Öreg Istvánnál lehet a

+36 30 637-9762 és a +36 30 257-9932 telefonszámokon.

Központi telefonszámok: +36 42 288-034, +36 30 627-1684

A beiratkozáshoz hozza magával iskolai bizonyítványait, személyi igazolványát, lakcímkártyáját, valamint TAJ kártyáját! A képzést csak megfelelő számú jelentkezés esetén indítjuk!

www.bathorikozepiskola.hu

Nőgyógyászati magánrendelés

Mezőberény, Luther u. 1.

Dr. Tóth Attila szülész-nőgyógyász

és klinikai onkológus főorvos

Rendelési idő: kedd 15.30-17.00 óráig

szülészeti és nőgyógyászati kórképek diagnózisa

és terápiája,

komplex ultrahang diagnosztika,

nőgyógyászati rákszűrés



Mezőberény Város Óvodai Intézménye Magyarvégesi Óvoda
Szeretettel meghívja Önt és családját, barátait.

**2016. szeptember 21-én 16 órakor
MEZŐBERÉNY TELEPÜLÉSI ÉRTÉKTÁR
BEMUTATÓ KIÁLLÍTÁSÁNAK MEGNYITÓJÁRA**

A kiállítást megnyitja:

Körösi Mihály, a Települési Értéktár Bizottság elnöke -

A kiállítás 2016. szeptember 30-ig megtekinthető az óvodában.

SZENT MIHÁLY-NAPI ŐSZI KÉZMŰVES NAP

2016. szeptember 26. (hétfő) 9 óra

Magyarvégesi Óvoda, (Mezőberény, Kálvin u.)

Program:

Települési Értéktár bemutató kiállítás, népi viselet bemutató, Soós Emőke mesemondó - Az ágakhegyin is túl... c. előadása, élőzenés táncbázis, kézműves foglalkozások, kismesterség bemutatók, szőlőszüretelés, játszóház, népi játékok, futószáras lovaglás, íjászat, eszem-iszom...

Rossz idő esetén a rendezvény más időpontban lesz megtartva.

11. STREETFIGHTER NAP

2016. szeptember 24.

10.00-18.00

Mezőberény, Liget tér

További részletek a plakátokon és a www.mezobereny.hu és a batszimotor.hu oldalakon

